DOCUMENT RESUME

ED 225 388 FL 013 437

AUTHOR Kuo, Joseph C.; And Others
TITLE Radio Broadcasts from China. Series 7: Commentary and Cultural Programs.
INSTITUTION Kansas Univ., Lawrence. Center for East Asian Studies.
SPONS AGENCY Department of Education, Washington, D.C. Div. of International Education.
PUB DATE 82
GRANT G007901206
NOTE 97p.; For related documents, see FL 013 434-438.
AVAILABLE FROM Radio Broadcast Research Project, University of Kansas, 2118 Wescoe Hall, Lawrence, KS 66045 (for texts and cassettes).
PUB TYPE Guides - Classroom Use - Materials (For Learner) (051)
LANGUAGE Mandarin Chinese; English

EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS Audiotape Recordings; *Chinese; Chinese Culture; Glossaries; Higher Education; Instructional Materials; *Listening Comprehension; News Reporting; Popular Culture; Programing (Broadcast); *Radio; *Second Language Instruction; Vocabulary
IDENTIFIERS China

ABSTRACT

In the seventh part of an eight-part series of radio broadcasts from the People's Republic of China, transcripts of the broadcasts are presented in Chinese along with glossaries of vocabulary words and questions. The transcripts are intended to be used with cassette tapes of the radio program selections. The series was designed to assist advanced students of Chinese in comprehending such broadcasts which constitute an important element of daily life in China. Each tape consists of a one-hour broadcast produced in China for overseas Chinese listeners and includes news commentaries, essays, speeches, travel features, and audience contributions. The cassettes and transcripts may be used for home study followed by class discussion. (RW)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED225388

华语广播

RADIO BROADCASTS FROM CHINA

SERIES 7: COMMENTARY AND CULTURAL PROGRAMS

JOSEPH C. KUO

WITH THE ASSISTANCE OF TSUNG-WEI LU,
TSE-MIN LIN AND JAMES OSBOURN

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY
U.S. Dept. of Education
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

- This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
- Minor changes have been made to improve reproduction quality.
- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

FL013437

INTERNATIONAL STUDIES, EAST ASIAN LANGUAGE TEXT, NO. 9
CENTER FOR EAST ASIAN STUDIES
THE UNIVERSITY OF KANSAS
LAWRENCE, KANSAS

The research for and preparation of this material was performed pursuant to a contract with the United States Department of Education, under Public Law 85-864, Title VI, Section 602, as amended. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the official position or policy of that office.

Grant No. G007901206

Library of Congress Catalog Card Number: 82-71275

Copyright © 1982 by RBRP
Printed in the United States of America at the University of Kansas, Lawrence, Kansas.
All right reserved. This notice of copyright also applies to taped recordings associated with this publication.

TABLE OF CONTENTS

	Table of Contents		iii
	Preface		iv
	Introduction		vi
		Text	Vocab.
1.	(Commentary by a Xinhua Correspondent): European-American Relations Face New Challenges 《新华社记者述评》：欧美关系面临新的挑战	1	31
2.	(Commentary): The Main Conditions of the Realization of Peace in the Middle East 《述评》：实现中东和平的基本条件	3	34
3.	(China's Construction): The Prospects for China's Economic Construction in the Eighties 《中国建设》：八十年代中国经济建设的前景	5	36
4.	(Radio Talk): A Talk about the Progress in Scientific Research Work in Shanghai for the Past Few Years 《广播谈话》：谈谈近年来上海科学研究工作的进展	8	39
5.	(Broadcast Speech): The Spread of Chinese Tea in the World 《广播谈话》：中国茶在世界上的传播	10	43
6.	(Travel in China): China's Mountains and Rivers 《在中国旅行》：中国的山水	12	47
7.	(Travel in China): Feature: Tiananmen in Beijing 《在中国旅行》：特写：北京天安门	14	55

		Text	Vocab.
8.	(Audience's Mailbox): Introducing Two Famous Chinese Dishes: Beijing Roast Duck and Instant-boiled Mutton 《听众信箱》：介绍两种中国名菜北京烤鸭和涮羊肉	16	60
9.	(Audience's Mailbox): Introducing Wang Xizhi and "Preface to Lan-Ting" 《听众信箱》：介绍王羲之和《兰亭序》	18	65
10.	(Society and Life): Chairman Li Yuhang Talking about Taoism in China 《社会与生活》：黎遇航会长谈中国道教	20	71
11.	(Travel in China): Prose Dubbed over Background Music: A Glimpse of Hainan Island 《在中国旅行》：配乐散文：海南岛掠影	22	76
12.	(Tape-recorded Speech): Our Achievements in the Investigation and Research Work of Qinghai-Tibet Plateau 《录音讲话》：我国对青藏高原考察研究工作取得的成果	25	85

PREFACE

In China today a ubiquitous element of life is the radio. For citizens and foreigners alike it often constitutes the first source of political, social, and economic information as well as a wide assortment of cultural programs. At the same time, observers outside of the PRC turn to shortwave radio broadcasts as a primary source of information on current affairs within the country.

For the student of Chinese, the ability to comprehend such broadcasts could be a reflection of his overall command of the spoken language. Indeed, the mastery of this medium may be one important step toward developing the sort of fluency he needs in order to do everything for himself, from attending university lectures, participating in formal discussions and exchanges, to conducting his everyday affairs.

My experience with American students of Chinese has been that the ability to comprehend such broadcasts does not come as an automatic by-product of the regular language courses as they are currently structured in this country. The phenomenon may be compared to the case of the written Chinese language, where the ability to read a Chinese newspaper does not simply follow the ability to do general reading.

Beginning in the fall of 1975, the University of Kansas initiated a program whereby segments of foreign language broadcasts in six languages, of which Chinese was one, were made available to students, faculty members, and other interested persons via telephone. The Chinese language segments were subsequently introduced into the classroom and have since been used extensively in KU's advanced Chinese language courses. However, it was noticed from the beginning that the students, even those with advanced Chinese language training received overseas, had difficulty understanding the content of the news segments. Dramatic improvement occurred only after prerecorded cassettes of the selections along with glossaries prepared from them were given to the students for thorough listening practice and study.

The present work is an outgrowth of this program at the University of Kansas. The recorded selections, chosen from among hundreds during the period of 1979 through 1981, not only form excellent materials for developing the student's comprehension of Chinese language broadcasts, but also possess much motivational appeal due to their derivation from actual broadcasts. Moreover, since the use of the text exposes the student to new terminology, develops his sensitivity to differing journalistic styles, and improves his reading fluency, the result is an overall improvement in the student's command of the Chinese language. Although the content of some of the news items may become dated after the particular names and places mentioned are no longer newsworthy, the patterns, style, format and vast majority of content words are unlikely to undergo any major change for a considerable time. Furthermore, every effort has been made to maximize the usefulness of the selections by choosing those of more

than passing interest. The cultural selections and the radio play, in particular, are almost unaffected by any such limitation.

Many people have been involved in producing the current work. Robert Kosuth has been a prime contributor in nearly every phase of the project. Mary Ellen Okurowski not only helped to develop the initial institutional survey with Robert Kosuth, but also monitored and recorded the PRC's domestic radio programs in Japan. Chung-wei Lu and Tse-min Lin, with the aid of Robert Kosuth and James Osbourn, prepared much of the glossaries. Tse-min Lin also prepared most of the questions. Sheree Welch and Yuan-kang Wan monitored the various Chinese short-wave radio broadcasts and prepared the taped selections for the telephone interface program. Mei-shing Chen typed the entire manuscript on a Chinese typewriter. The calligraphy on earlier versions and the drawings for Series Eight are the work of Wen-chuan Jieh. Yi-ming Chang and Theresa Mahoney contributed miscellaneous help. Appreciation is also extended to Professor Chi-chen Tsao for proofreading the entire series. Colleagues at other institutions as well as students who have been using the tentative editions experimentally also deserve thanks. Professors Ermal E. Garinger, Chu-tsing Li, Robert Rankin and Grace Wan served as advisors.

I thank Professors G. Cameron Hurst and Chae-jin Lee, Co-Chairpersons of the Department of East Asian Languages and Cultures, for their encouragement and support. I am indebted to Professor Garinger particularly as he was not only responsible for the conception and implementation of the innovative telephone interface program for foreign news, but also provided vital and generous technical and operational support throughout the period of the project. I also thank Mr. Eugene Carvalho and the staff of the East Asian library for their assistance and cooperation.

Other dedicated people have made significant contributons that merit individual mention but for reasons of modesty or otherwise prefer to remain anonymous.

We wish to express our appreciation to the U.S. Office of Education, Division of International Education, for the funding support and cooperation which has made this project possible.

Finally, I am especially grateful to my wife for her patience, understanding, and support throughout the project period.

Comments from users of these materials, especially suggestions for their improvement, are welcome.

Joseph C. Kuo
Project Director

Department of East Asian Languages and Cultures
The University of Kansas

7

INTRODUCTION

These series are designed for advanced level instruction in Chinese and assume that on the average the student has had two years, or the equivalent, of study in the language. In general, the news segments are easier and could be used earlier while the cultural programs would be more appropriate for advanced students. Pinyin is used to transcribe the glossary entries. The reader should note that for the most part the non-syllabic diminutive suffix (er - 儿) heard on the tape and characteristic of Northern Mandarin, particularly in Peking, has not been transcribed since the goal was to provide a standard written text such as an announcer might have had in hand. Also, in those few instances where the announcer's tones and phonetics were at variance with the standard dictionary representation, the choice in compiling the glossary entries has been in most cases consistent with the announcer. Each series consists of the following parts:

1. Cassette tape of radio program selections.
2. Transcriptions of the program material in simplified characters.
3. Glossary.
4. Questions (except Series 8).

Series 1-6 tapes have the same format. Each cassette tape consists of an approximately hour-long broadcast which was originally produced by the Central People's Broadcast Station and directed at overseas Chinese. Each tape begins with an announcement of the major news topics to be covered followed by discussions of them in some detail and interspersed with other topics. After the end of the news broadcast are two or three segments of cultural programming usually in the form of an essay. The tape then concludes with a musical selection accompanied by an explanation.

Series 7 is composed of commentary and cultural programs. Series 8 is a radio play.

How the series should be utilized will depend on the individual and his goal. The following is one suggested path of study:

Home study: Study the vocabulary in the text. Then listen to the cassette selection by selection and within each selection, paragraph by paragraph, several times through.

Class: Listen to the cassette again, selection by selection and within each selection, paragraph by paragraph. Then utilize the content questions as the basis for discussion. Finally, when you have completed the

above, try to read rapidly through the transcription of the program.

Though the emphasis of these materials is on spoken Chinese, the content questions could be utilized quite effectively as the basis for written exercises.

The reader may be interested to know that in addition to the eight series, twelve additional series are available, consisting only of taped programs and transcriptions. There are also two more series being prepared including a special series--the trial of the Lin Biao and Jianq Qing cliques. It is recommended that the student complete the eight regular series before attempting to use these additional series.

《新华社记者述评》：欧美关系面临新的挑战

各位听众！新华社记者十七号发表了一篇述评，题目是：欧美关系面临新的挑战。

新华社记者述评说：近一个时期来，西欧国家和美国在一些国际问题上发生了引人注目的分歧。西方舆论对此议论纷纭。有的认为，西方“分崩离析”，北约组织正经历着“三十一年来最严重的危机”。

自苏联入侵阿富汗后，西方国家在对苏联战略意图的估计和如何对付苏联的侵略扩张方面确实存在着一些分歧。有的国家认为，苏联对阿富汗的军事占领，是它全球扩张战略的组成部分，是为了进而切断西方的石油供应，直接威胁西方的生存与安全，达到不战而胜的目的。因此，它们反应强烈，要求西方盟国共同对苏采取惩罚措施。而有的国家则更多地认为，苏联用军事手段控制阿富汗，仅是为了保障它的边境地区的安全，把这看成是一种地区性的有限行动。因此，它们虽然也谴责苏联的侵略行动，但不愿采取强烈的制裁措施，怕影响与苏联的“缓和”格局，强调要与苏联对话，积极谋求阿富汗问题的“政治解决”。

尽管欧美国家在这个举世瞩目的问题上存在着较大的分歧，但西方国家毕竟有着共同的战略利益。因此，经过多次协商，西方盟国总的还是维持了一致团结对敌的局面，并不象某些西方舆论认为的那样已经到了“分崩离析”的地步。这在西方七国威尼斯首脑会议关于阿富汗问题的声明中得到了反映。

欧美之间的分歧，有的也是由于各国不同处境而自然发生的。这类分歧中的相当一部分实际上在西方各国政策中可以起互相促进、互为补充的作用。例如，在中东问题上，西欧国家鉴于埃以会谈陷于僵局，一直谋求在承认巴勒斯坦人民的自决权利和承认巴勒斯坦解放组织的基础上，提出解决方案，以稳定中东局势。这种设想虽然被美国所反对，但它实际上是对美国在巴勒斯坦问题上犹豫不决、对以色列偏袒姑息的错误立场的纠正或牵制，对推动中东问题的解决是有积极意义的。又如在伊朗扣留美国人质的问题上，西欧国家主张美国人质应该获释，但对美国的过火行动有所保留，强调应通过外交手段解决

问题。这种主张从全局来看也是符合西方利益的。

当然，在目前的国际形势下，欧美之间的任何分歧，苏联势必要加以利用，以实现它分化瓦解、各个击破的目的。而西方各国，由于各自的利害关系不尽相同，各国力量的发展已有相对的变化，对苏联霸权主义本质的认识不全一致，它们之间的分歧又难以避免。其中有些较大的分歧发展下去的确对战略全局产生坏影响。在这种情况下，西方各国如何正确处理它们之间的关系，已成为摆在西方政治家面前的尖锐问题。他们能否以大局为重，经常协调自己的步伐，制定反对侵略扩张的全面对策？这确实是对他们的一个新的挑战。

刚才播送的是新华社记者述评：欧美关系面临新的挑战。

《述评》：实现中东和平的基本条件

各位听众！现在播送本台评论员金冬的述评，题目是：实现中东和平的基本条件。

应巴勒斯坦解放组织的要求，伊斯兰国家的外长最近在约旦首都安曼举行了第二次特别会议，讨论以色列占领的阿拉伯土地上出现的局势，特别是耶路撒冷的局势。会议通过了一项决议，严厉谴责以色列扩张主义通过各种措施和暴行来制造紧张局势，重申支持巴勒斯坦人民的自决权利，包括在他们的家园建立独立国家的权利。决议指出：以色列不撤出包括耶路撒冷在内的一切被占领的阿拉伯土地，中东就不会有公正的和平。为了维护和平，伊斯兰要加强团结反对以色列的侵略。这项决议指明了实现中东和平的基本条件，是伊斯兰国家对争取实现中东和平作出的又一重大贡献。

全世界都清楚，中东问题之所以长期不能解决，关键就在于以色列当局在超级大国的纵容支持下，推行侵略扩张政策，霸占着阿拉伯土地。它至今仍然拒不撤出巴勒斯坦的约旦河西岸、加沙地带和叙利亚的戈兰高地；拒不归还东耶路撒冷；拒不同意巴勒斯坦人民重返家园和建立自己国家的权利。最近，以色列当局更是气焰嚣张，公然通过法律把它非法霸占的耶路撒冷定为以色列的永久首都，并且变本加厉地在它占领的土地上建立“犹太人移民点”和迫害当地阿拉伯居民。显然，在这种情况下，中东不可能实现和平。针对这种情况，伊斯兰国家外长特别会议正确地指出，以色列必须撤出它占领的全部阿拉伯领土，中东才会有公正的和平。人们相信，一切爱好和平、主持正义的国家和公众舆论，都坚决支持伊斯兰国家这一实现中东和平的严正立场。

还值得指出，伊斯兰国家专门召开外长特别会议讨论中东问题，这在伊斯兰世界是头一次。这充分显示了伊斯兰国家团结一致反对以色列扩张主义的坚强决心。今年一月，伊斯兰国家曾召开第一次外长特别会议，讨论苏联侵略阿富汗的问题。而现在，它们又召开第二次外长特别会议，讨论中东问题。这反映了广大伊斯兰国家和人民坚决反对一切侵略扩张的不屈意志，表明它们在维护世界和平方面正在发

挥越来越大的作用。

各位听众！刚才播送的是本台评论员金冬的述评：实现中东和平的基本条件。

《中国建设》：

八十年代中国经济建设的前景

各位听众！现在是《中国建设》节目时间，在每周一次的这个节目里，我们要向各位介绍中国社会主义建设的方针、道路、中国建设动态、中外经济交流情况。在今天的节目里，我们向各位介绍《中国对外贸易》杂志一九八〇年第五期编辑部的文章：八十年代中国经济建设的前景。

八十年代，对于全世界，对于中国，都是一个重要的年代。在这十年里，中国经济建设将循着什么方向发展？前景怎样？这是中国人民所关心的，也是中国人民的朋友们所关心的。

《中国对外贸易》编辑部文章说，在过去的三十一年中，我国的经济建设取得了很大成就，但也经历了不少周折。

粉碎“四人帮”以后，我国把进行现代化建设作为全国人民今后长时期的中心任务。只要不发生大规模的战争，我们就决不离开这个中心。从一九七九年起，中国要用三年左右的时间做好国民经济的调整、改革、整顿、提高的工作，协调各方面的比例关系，提高经济管理和企业管理的水平。经过去年和今年上半年的努力，我国的经济调整，已经取得了明显的成绩。国民经济中一些重大比例关系，包括工业和农业、轻工业和重工业、积累和消费等比例关系，都有所改善。例如，去年的农业生产增长幅度比较大，总产值比一九七八年增长百分之八点六，超过了原来的预计；轻工业产值比上一年增长百分之九点六，超过了重工业增长的速度；城乡人民生活的提高，超过了基本建设投资的增长。此外，各个工业部门的经济效果有了提高，经济管理体制开始进行改革，对外经济技术交流不断扩大。按照调整经济的方针，一九八〇年农林牧副渔五业要有一个新的全面的增长；工业总产值预计增长百分之六，轻工业的发展速度要继续超过重工业；燃料动力的紧张状况要有所缓和；基本建设规模要同国家的财力、物力相适应；对外贸易要有进一步的发展；城乡人民的收入要继续有适当的提高。

从一九八一年到一九九〇年的十年中，中国的经济建设将会达到

一些什么样的基本目标呢？

文章说，首先，要大力加强农业的发展。到八十年代末，中国的人口将达到十亿以上。要使粮食生产和其他农副产品的生产同人口的增长以及工业的发展相适应，必须付出极大的努力。这就是要求逐步地、因地制宜地用现代生产技术武装农业，提高土地生产率和劳动生产率。在增加粮食生产的同时，加快经济作物的发展，加快畜牧业、渔业、林业的发展，以改变农业的内部结构，使它更好地符合生态平衡的自然规律，更好地适应发展工业、改善人民生活的要求。

第二，要大力发展轻工业。我国农民、工人、知识分子的收入水平将逐步有所提高，居民的购买力将越来越大。适应这种状况，轻工业产品的生产在数量上要有一个大的增加，在质量上要有一个大的提高，在花色品种上要有一个大的发展。轻工业在今后十年里将继续以高于或等于重工业的增长速度向前发展。

第三，要大力开发能源，发展交通运输事业。今后十年，要把能源的勘探、开发和合理利用放在重要的地位。我国有丰富的煤炭和水力资源，已经探明的煤炭储量有六千亿吨，水力资源为六亿八千万千瓦。在大陆上，在渤海、黄海、南海几十万平方公里的广大海域上，正在进行大规模的石油勘察。今后十年里，我国将按照经济发展的需要和国家财力物力的可能，努力开发能源，增加煤炭、石油、水电等的生产。同时，要用比过去更大的力量来发展交通运输业和邮电通讯事业。

第四，要大力改造现有企业。我国目前大约有三十八万个工业交通企业。在这些企业中，有一些已经具备了、掌握了现代化的生产技术；有一些只要对某关键的环节进行技术改造，也能比较快地进入现代化的行列，更多的企业则生产技术落后。有计划、有步骤的改造现有企业，使之逐步现代化，这是今后十年发展经济的主要途径。当然也要新建一些现代化企业。

第五，要大力开展对外经济技术交流。为了促进我国经济的发展和国民经济的技术改造，我们将积极开展对外经济技术交流。首先要努力扩大出口，使出口产品在质量、品种、包装装潢、交货期限等方面，尽量适应国际市场的需要。出口增加了，就能相应地增加进口。

我们将继续进口我们需要的各种设备和物资，特别是引进先进的工艺和制造技术，并且通过合作生产、合资经营等方式，提高我国的生产水平和技术水平。

第六，要大力发展科研和教育事业。我们的目标，是在今后十年中，经过大力发展科学研究和教育事业，使我国不但在八十年代，而且在九十年代能够有较多的具有现代科学知识和现代管理知识的人才，以适应现代化建设的需要。

第七，要继续改善人民生活。在未来的十年中，通过农业生产和多种经营的发展，以及农产品收购价格的稳步提高，使农民收入增加，使工农之间生活水平的差距有所缩小。要努力做到城镇现有有劳动能力的人和新成长起来的劳动力都能充分就业，并使职工的平均工资逐步有所增加。居民住宅、城市公用事业等方面的建设，要有比较大的发展。

第八，要实现经济管理体制的改革。我国经济的管理体制改革的主要内容，是在坚持统一计划的原则下，扩大企业经济活动的自主权，发挥市场调节的作用，改变目前采用行政办法管理经济的方式，使国民经济活动既有计划，又有灵活性，使企业和生产者的积极性、主动性得到充分地发挥。

文章最后说，“总的来说，八十年代我国的经济发展面临着多方面复杂而艰巨的任务。要实现这样的任务，会遇到许多困难和问题，例如资金、科学技术、管理等问题。同时我们又充满信心，有能力战胜各种困难，解决各种各样的问题。这种信心，是有科学根据的。首先我国有安定团结的政治局面；其次全国上下都专心致志、聚精会神地搞“四化”建设；第三，经过三十一年的建设，我国已经有了相当的物质基础，积累比较丰富的经验。所以中国经济在八十年代将会取得以往任何一个年代都无法比拟的成就。”

各位听众！刚才播送的是≪中国对外贸易≫杂志一九八〇年第五期的编辑部文章：八十年代中国经济建设的前景。这次≪中国建设≫节目播送完了。

《广播谈话》：谈谈近年来上海科学研究工作的进展

各位听众！上海是中国重要的科学研究中心之一。但是，由于“四人帮”的破坏，许多科学家受到迫害，科学工作进展缓慢。粉碎“四人帮”以后，在短短的几年内，上海的许多科学研究机构纷纷恢复，许多学报和科学杂志复刊了，不少被迫改行的科技人员回到了自己的研究室。现在，上海市已经有二百多个科研机构。三万两千名专业科研人员。

下面我们就来谈谈近几年来上海科学研究工作的进展情况。

三年来，中国科学院上海分院各研究所共安排了近千项研究课题，其中百分之八十五以上的课题按期或提前完成了研究计划，并取得了三百五十多项研究成果。其中不少成果是国内首创，有些接近或达到了国际先进水平。

技术科学方面的成就是比较突出的。

上海的新兴科学技术，包括半导体、激光、红外、原子能等，都是在解放以后从无到有，从小到大，逐步地建立和发展起来的。

在化学方面也取得了不少科研成果。中国科学院上海分院有关单位的无机化学研究已经开始进入了固体领域，形成了综合性的材料科学。近几年来，无论是结构材料还是功能材料，都开辟了许多新的研究领域，为国民经济和国防建设作出了贡献。

上海分院有生理、植物生理、生物化学、细胞生物学、昆虫学和药物学等六个生物学研究所，是国内和国际上学科比较齐全、门类比较配套的现代生物学研究中心之一，在生物学若干基本问题以及基础医学和基础农学的研究中，都不断取得新的进展和成就。

以上我们仅仅谈了中国科学院上海分院系统的研究成果。在生产部门、高等院校附属的科研单位，在科研方面，也都取得了一些可喜的成果。有些学者的研究成果受到国外学者的重视，被邀请出国讲学，得到好评。上海第一医学院肝癌研究协作组一九七九年写出的科学论文《小肝癌的临床与理论研究》，在第十二届国际癌症大会上受到广泛重视，被认为是七十年代癌症临床研究的一个重要进展。

最后我们再谈谈近几年来上海在培养科学研究人员方面的情况。

我国办科学事业的宗旨，不仅要多出科研成果，而且要多出人才。最近几年，上海通过多种途径，加速培养人才。一方面鼓励老科学家和有成就的中年科学家多带研究生，仅中国科学院上海各研究所在今年就招收了近五十名研究生。另一方面是为在职青年科技人员创造学习条件，举办各种专题讲座，短期训练班。第三方面是鼓励实验室辅助人员收听电视大学的课程，中国科学院上海分院为此设立了教学辅导站。最后一方面是开展学术活动，提倡自由讨论。例如上海光机所今年三月底举行了近二年来第二次较大规模的科学讨论会，邀请了国内四十多个单位一百多位同行参加。

为了适应现代科学技术的发展，上海科技战线近几年来注意学习外国先进科学技术，加强同国外的科学技术交流，去年，上海分院各研究所派遣出国进行科学考察、工作、访问和参加国际学术会议的共计一百四十多人次。同时，美国、日本、西欧各国以及世界许多地区和国家的科学家、学者和教授纷纷前来我国进行讲学、交流和短期工作。去年上海分院各研究所共接待了来自上述各国的科学家、教授和学者共二百一十六批。国际间的学术交流，推动了上海的科研工作。

各位听众！刚才播送的是广播谈话：近几年来上海科研工作的进展。这次节目播送完了。

《广播谈话》：中国茶在世界上的传播

各位听众！现在请听一篇广播谈话，题目是：中国茶在世界上的传播。

大概在埃及金字塔开始出现的时候，中国人就知道怎么样种茶树了；也是中国人首先懂得怎么样制作茶叶。茶叶很早就成为中国出口商品而在世界传播，受到各国人民的喜爱和欢迎。今天，茶叶和咖啡、可可一起成为世界三大饮料。

关于中国茶叶的传播，不少国家除了有文献记载以外，还有一些民间传说。下面讲的是流传在西北非摩洛哥的一个故事：

三百多年以前，有一艘满载着货物的英国商船从东方驶回本国，中途经过摩洛哥海域，突然，不知发生什么事故，船身慢慢往下沈没。沿海的摩洛哥渔民发现以后，赶忙驾船前去抢救。他们除了营救在海涛里挣扎的英国船员以外，还把一箱箱货物运到岸上。原来每个箱子里装的都是中国的茶叶。英国船员在感谢摩洛哥渔民救命之恩的同时，把茶叶送给他们，并且把喝茶的方法告诉了他们。渔民一喝，感到茶又解渴又提神，于是奔走相告，把茶叶看成珍品。据说，摩洛哥人爱喝茶的习惯就是从这个时候开始的。

当然了，这只不过是传说而已。不过它倒说明了一个问题，就是中国茶在世界上的流传可以追溯到很久远的年代。其实，早在公元五世纪，中国茶叶就输出到亚洲一些国家了。今天，朝鲜、日本、孟加拉、不丹等国对茶的称呼都很象中国广东人的发音。从中人们不难看到茶的传播的痕迹。例如日本人称茶为“OUQIA”，孟加拉人把茶叫“QIAYI”，而中国广东人就是把茶叫成“CA”的。茶正式传到欧洲，则是在十七世纪初；首先是荷兰人和英国人学会喝茶，以后再传到其他各国。这些国家对茶的叫法则和中国福建省人相似。比方说，福建人称茶为“DEI”*，英国人称为“TEA”，德国人称为“TEI”。说起原因，倒很简单，因为正是福建人最早从事和欧洲人的茶叶贸易。据说，茶叶第一次运到英国，有人不知该如何处理它，竟然当做时髦的冷盘菜吃了。

自古以来，中国不仅输出茶叶，而且把种茶的经验连同茶树一起无保留地传给了世界许多国家人民。现在茶叶产量居世界前列的印度和斯里兰卡都是由中国传去茶籽儿和茶树以后才开始种茶的。解放以后，中国政府还协助马里、几内亚、摩洛哥、阿富汗等国引种了中国茶。这样，又有一批中国茶树在异国安家。

今天，喝茶已经成为世界上许多国家的习俗了。不过喝茶的方法却各有千秋。如很多国家的人爱在茶里加进牛奶和糖，有的国家的人还放进清凉的薄荷叶。而泰国人则喜欢在滚烫的热茶里放进冰块，叫做冰茶。在日本，喝茶还有一套作为交谊的特殊礼节，叫茶道。从茶道里，人们还多少能看到一点中国古代的风俗习惯，显然在日本这种特有的生活艺术中，也反映了中日两国人民传统的友好关系。

中国既然以“茶的故乡”闻名，世人自然往往把茶和中国联系在一起了；有的人对中国的了解还是从喝茶开始的呢！一百年前，丹麦作家安徒生在一篇以中国为题材的童话《夜莺》里写道：老百姓“快活得简直象喝茶的时候一样——因为喝茶是中国的风俗。”今天，许多国家朋友来中国旅游的时候，也往往喜欢在一些设在名胜古迹的茶亭里歇息，泡上一杯热茶，茶水散发出来的清香和周围美丽幽静的景色十分融恰协调，往往能进一步唤起各国朋友对中国的美好感情。

看来，中国茶在联结中国和各国人民友谊方面的确是立了功劳的。我们完全可以把它称为“友谊纽带”，或者说是散发着芳香的“友谊纽带”。

各位听众！刚才大家听到的是广播谈话：中国茶在世界上的传播。

注：*　　此处录音带（TAPE）上误读“DEI”为“TEI”。

《在中国旅行》：中国的山水

各位听众！这次《在中国旅行》节目时间，向您介绍中国的山水。

中国是个多山的国家，山区占全国面积的三分之二。许多山地都是极好的游览区。我国拥有号称“世界屋脊”的青藏高原；有世界上黄土分布最广、土层最厚的黄土高原；有世界上发育最好、分布面积最大的石灰岩地区。我国许多山岳以不同的特色而闻名于世。比如，泰山之雄，华山之险，嵩山之峻，黄山之秀，雁荡之奇，庐山之美，峨嵋之雅，千山之丽，真是群峰争艳，交相辉映。除此之外，我国还有许多著名的山岳，有的可以观赏，有的可以避暑，有的可以访古，有的可以瞻仰，都是理想的游览胜地。我国西部雄奇的山峰，更为登山爱好者和探险者所向往。

我国河流如网，湖泊棋布，构成了绚丽多采的旅游胜地。长江是中国第一大河，全长六千三百多公里，支流众多，风光秀丽。黄河是中国文化的摇篮，两岸名胜古迹很多。在湖泊方面，杭州西湖之美，早已扬名天下。其他如杨州瘦西湖、绍兴东湖、嘉兴南湖、武昌东湖、沈阳南湖等都以独特的景色吸引着游人。从湖南岳阳楼上远眺洞庭湖，在无锡鼋头渚畔眺望太湖，由江西大孤山观赏鄱阳湖，攀昆明西山龙门鸟瞰滇池，尽是水天一色，碧波帆影，使人心旷神怡，留连忘返。

我国有湖泊两万多个，其中面积有一百平方公里的大湖有一百三十多个，不少湖泊之所以为旅游者向往，皆因湖光与山色相映成趣。如云南苍山与洱海、新疆天山博格多峰与天池，江苏洞庭山与太湖、吉林白云峰与白头山天池，广东星湖与七星岩，北京颐和园万寿山与昆明湖，北海琼岛与太液湖等，都是山水交辉。逶迤的江河与壁立的群山结合，也构成了引人入胜的天然美景。例如贵州省的打邦河上有世界闻名的黄果树大瀑布。我国第一大河长江上游，有著名的三峡，景色秀丽，被誉为“七百里画廊”。广西桂林到阳朔之间，画山绣水形成“桂林山水甲天下”的绝妙境地。我国许多人工湖——水库，大多和山色融为一体，稍加整修，增添设施，就可辟为旅游区。

我国海岸曲折，港湾交错，有不少海滨是海水浴的良好场所，有的还可以避暑游览，比如旅大、北戴河、青岛、威海、普渡、鼓浪屿

以及海南岛崖县鹿回头等等都是著名的海滨游览区。

我国泉水分布极广，泉类繁多，光是和旅游活动密切相关的矿泉，全国就有一千二百多处，每处又有许多泉点。温泉分布最集中的地方是东南沿海各省的山地，仅广东、福建、台湾就有四百处之多。矿泉出露大多与火成岩有关，水温最高的是屏东温泉，达到摄氏一百二十度到摄氏一百四十度。辽东半岛三十多处矿泉，除冷碳酸泉外，其余为热泉和温泉，水温在摄氏三十四度到八十三度之间。我国的矿泉遍及全国各地，其中一些矿泉点和秀丽的山水相结合，有的以水质清冽、晶莹、甘醇而负盛名，成为以茶肆为中心的旅游点，有的优质泉水又是行销国内外的名酒原料；有的泉水含有丰富的矿物质，适于饮用，有益于健康，有的适于沐浴，成为古今驰名的旅游区。有的矿泉中含有重碳酸盐类、硫酸盐类、氧化物或其他稀有元素，具有医病疗养之效。在我国青藏高原，还有奇异的间歇喷泉、水热爆炸泉，更是举世所罕见。

各位听众！刚才介绍的是中国的山水，这次《在中国旅行》节目播送完了。

《在中国旅行》：

特写：北京天安门

各位听众！这次《在中国旅行》节目里，播送特写：北京天安门。

天安门座落在北京市的中心。在中国，人们提到天安门，总是怀着亲切、深沈的感情。人们来到北京，总要到天安门瞻仰，在广场上留连。国外朋友来到北京，也喜欢来到天安门摄影留念。

雄伟的天安门，是一个宫殿式的城门楼，高三十三·七米。红色的城墙，黄色的琉璃瓦。它的下面有五个门洞，门前金水河上有五座石桥。过石桥，两边还竖立着一对高大的、雕刻精美的汉白玉华表。天安门的后面是金碧辉煌的故宫，前面是广阔坦荡、气势磅礴的广场。

具有五百多年历史的天安门，经历了无数风云变幻的时代，在它面前所发生的一切，是中国几百年来历史的见证。

天安门原是皇城的正门，它的前身是一四二〇年（明朝永乐年间）建立的承天门。一六五一年（清朝顺治年间）又重新改建，改名天安门。这个名称的含义是封建帝王“受命于天”，来“安邦治民”，宣扬封建帝王至高无上、理应统治人民的意思。那时候，每逢皇宫的重大庆典，皇帝在这里向全国颁布诏令。这样，天安门就成了皇帝权威的象征。一六四四年，明末农民起义领袖李自成，率领农民军攻破北京城，从天安门杀进了皇宫，推翻了明王朝，逼得崇祯皇帝上吊自杀，显示了人民的伟大力量。

近百年来，天安门广场多次遭到外国侵略者的蹂躏和践踏。一九〇〇年，八国联军侵占北京，炮击天安门，打坏了城楼和门前的华表。

但是，天安门始终坚强地屹立着，天安门前从来没有停熄过斗争的火焰。一九一九年，伟大的革命群众运动——“五四”运动，在天安门前爆发。

建国初期，人民政府对天安门进行了彻底的修缮。广场周围的高墙拆除了，天安门和昔日的皇宫一紫禁城，也成了劳动人民游览的地方。天安门广场的面积比原来扩大了三倍，达到四十公顷。

一九五九年，在广场的西侧建筑起宏伟的人民大会堂，里面有万人大礼堂和五千人的宴会厅。这里是全国人民代表大会开会的地方，也是国家领导人接见外国来宾的地方。今年七月，人民大会堂已对外开放，供国内外游人参观。

在人民大会堂的对面，还同时兴建了雄伟的中国历史博物馆和中国革命博物馆。

解放后，天安门在人们的心目中，总是伴随着欢乐和幸福的回忆。但是在一九七六年的短暂时间里，天安门也引起人们沉痛的感情。当时，万恶的王张江姚“四人帮”倒行逆施，我们国家出现了严重的局面。

今天，人们漫步在天安门广场，回顾过去，展望未来，心里充满了无限的激动。现在，摆在我国人民面前的一个新的历史时期已经开始，我国人民正在为本世纪末实现农业、工业、国防和科学技术的现代化而奋斗。我们相信，当二〇〇〇年来到的时候，北京天安门广场将变得更加雄伟、壮丽。

各位听众！刚才播送的是特写：北京天安门。《在中国旅行》节目播送完了。

≪听众信箱≫：介绍两种中国名菜——北京烤鸭和涮羊肉

中央人民广播电台，各位听众，现在是≪听众信箱≫节目时间，向各位介绍两种中国名菜——北京烤鸭和涮羊肉。

品尝北京烤鸭已经成为国外朋友、侨胞们和港澳同胞来北京旅游观光的项目之一。

根据上了年纪的烤鸭技师们介绍，烤鸭技术是明朝皇宫里的一位御用厨师发明的。当时是用长江流域一带的鸭子来烤制的。公元十五世纪，明代迁都北京以后，烤鸭技术是由年老被淘汰的皇宫厨师流传到民间的。

公元一八三五年，一位叫杨全仁的从蓟县来到北京经商。开始，他在街上摆摊卖鸡鸭。一八六六年，杨全仁利用从皇宫传出来的烤鸭技术开设了一家“全聚德”烤鸭店，所以，“全聚德”这家老牌号烤鸭店至今已有一百多年的历史了。

清朝末年，北京郊区农村羽毛洁白的水鸭经过改良品种，渐渐培育成体大、肉嫩、皮薄的新品种，就是现在的北京鸭。这时候，烤鸭技术也有了显著的提高，从原来的焖炉烤鸭，发展到挂炉烤鸭，风味也就更醇。当时，最负盛名的挂炉烤鸭店就是“全聚德”烤鸭店。

北京烤鸭的烤制过程相当复杂。宰后的鸭子，在烤制之前，就先要经过去毛、开膛、烫皮、晾干等多种工序制成鸭胚。烤制过程中，需用果树的枝干做燃料，烤鸭才有甜香味，而且炉火的控制是个关键，烤鸭技师要通过调节木柴的火力，使炉内始终保持一定的温度。同时，要不断地转动鸭子，使它四面受热均匀。经过差不多五十分钟左右，鸭体的全身变成了枣红色，这样鸭子就烤成了。

北京烤鸭的吃法也有一套规则。通常是将烤熟的整鸭端到客人桌前，用利刀割成象丁香叶状的薄片，每片都要带皮带肉。然后蘸一些甜面酱，加一些葱白，再用面粉做成的薄饼（北京人叫荷叶饼）卷起来吃。夏季也可以配些黄瓜、萝卜条。喜欢吃甜的，就蘸些白糖。现在北京烤鸭已成为世界名菜，不但在港澳许多中国菜馆里有这道菜，而且在日本、东南亚和欧美一带的中国餐馆也有。

中央人民广播电台，现在是≪听众信箱≫节目时间，下面介绍另一种中国名菜——涮羊肉。

涮羊肉的历史悠久。在我国冬季寒冷地区，早已流行。一千四百多年以前，就有铜火锅，最初是涮羊、猪、鸡、鱼等各种肉食。公元十七世纪中叶，涮肉火锅成为清朝宫廷里的冬令佳肴。嘉庆元年（一七九六年）正月，清宫大设“千叟宴”，所用火锅竟达一千五百五十多个。

清朝乾隆年间，火锅盛行在北京和南京两地。现在，北京较大的回民餐馆，都供应涮羊肉，其中最有名的是“民族饭庄”，就是“东来顺“。

北京涮羊肉有两大特点：一是选料精，肉片薄。涮肉所用的羊，要以内蒙古集宁的绵羊为最好，其中又以阉割过的重五十至六十斤的公羊为最佳。这种羊，肉质雪白鲜嫩，肥而不膻。一只羊剔选以后，只有十五斤左右的肉可以用来涮着吃。这些精选的羊肉经过冰冻后，切成薄肉片，并且做到了片片薄如纸，匀若浆，齐如线，美如花。

北京涮羊肉第二个特点是调料精美、调配适当。涮羊肉的调料有：芝麻酱、绍兴酒、酱豆腐、腌韭菜花、酱油、辣椒油、虾油、米醋以及葱花、香菜末等。分别盛在小碗中，吃的时候可以根据个人的喜好，适量调配。此外还备有糖蒜、白菜、粉丝。火锅中则放有蘑菇汤。吃的时候，肉片在火锅中稍稍一涮，就要夹出来，以免时间一长，肉片煮老了，肉吃到一半的时候，可涮几片白菜，以“清口再吃”；肉片快吃完的时候，趁锅中汤味正浓，再涮点粉丝，最后，喝点涮肉汤，鲜美爽口。

涮羊肉不仅北方人爱吃，在寒冷的冬天，南方人也欣赏这种别有风味的食品。港澳一带酒家都有这种佳肴。据说，有些信仰伊斯兰教的朋友，也希望我国能派人到他们国家去传授涮羊肉的技艺。

各位听众，刚才介绍了两种中国名菜——北京烤鸭和涮羊肉，这次≪听众信箱≫节目就播送到这里。

《听众信箱》：介绍王羲之和《兰亭序》

中央人民广播电台，各位听众，在这次《听众信箱》节目里，介绍王羲之和他的书法《兰亭序》。

现在介绍王羲之和他的书法《兰亭序》。

对中国书法稍微关心的听众，大概都听过王羲之的名字。王羲之字逸少，琅琊临沂人（就是现在的山东）。生在晋朝太兴四年（公元三二一年），死于晋朝太元四年（公元三七九年）。王羲之后来到了南方，居住在会稽山阴（就是现在浙江绍兴），做过右军将军、会稽内史。大家都称他为“王右军”，也称他“王山阴”。

王羲之是东晋年间的书法革新家，他在书法艺术上有独特的创造，具有卓越的成就，影响之大，在历代书法家中间，很少有人能和他比拟，所以有“书圣”之称。

王羲之在晋穆帝永和九年（公元三五三年）三月三号这一天和司徒（官名）谢安、右司马（官名）孙绰等四十一人在景色秀丽的山荫兰亭相会，写了一篇《兰亭序》，全篇共二十八行，三百二十四字。书法遒媚劲健，点画寓于变化，在字里行间也流露了当时乘兴而书的感情。相传他是用蚕茧纸、鼠须笔写的，写后他自己也非常珍爱。这件名贵的书法艺术品一直传到他第七代孙子的手里，他的第七代孙子叫智永和尚，也是杰出的书法家。当时唐太宗非常喜欢王羲之和智永的书法，就想尽办法从智永那里掠夺到《兰亭序》真迹。他命令拓书人把《兰亭序》真迹摹拓下来，分别赐给亲贵和近臣。唐太宗死后，《兰亭序》真迹还作为他的殉葬品。

王羲之的书法，除《兰亭序》之外，还有《黄庭经》、《乐毅论》、《快雪时晴》等。由于他享有极高的声誉，到现在在绍兴民间还流传着一些关于他的有趣的故事。据传说山阴地方有一个道士，喜欢养鹅，王羲之也很爱鹅，就特地去观赏，看了很中意，想买几只回来，道士说，你肯为我写一部道德经，我愿意把鹅都送给你。王羲之马上给他写，然后高高兴兴地把鹅带回家。这便是书成换白鹅的故事。再有一回，他在蕺山附近的一座桥上，看见一个老妇人在卖六角竹扇，就在

她的扇上题了不少字，老妇人以为扇被他涂脏了，非常生气。王羲之对她说：你就说扇上的字是王羲之写的，一定有人买的。老妇人照他的话去做，果然有人争着来买，扇价也提高几倍，后来老妇人又拿扇子去请他写，王羲之却笑着不写了。这桥后来改名为“题扇桥”，桥上还竖过一块“右军题扇处”的石碑，现在这座拱形的石桥还保存着。

兰亭在浙江绍兴市区西南二十七里，有汽车可达。这里群山合抱，绿水环绕，周围还有茂密的竹林，风景非常优美，兰亭古迹中有流觞亭，亭的西边是晋右军将军祠，祠内竖有一块写着“鹅池”两个大字的石碑，相传是王羲之写的。流觞亭后的御碑亭，有一块高达三丈，阔一丈的丰碑，正面镌有清朝康熙皇帝所写的“兰亭序”全文，碑阴是清朝乾隆皇帝撰写的《兰亭即事一律》等。

《社会与生活》：
黎遇航会长谈中国道教

各位听众！近几年来，一些国家的专家、学者重视中国道教的研究，有的国家还成立了道教学术研究组织和道教团体，出版了不少著述。但是多数朋友对中国道教还不甚了解，为此，本台记者最近访问了中国道教协会会长黎遇航先生。现在请黎遇航会长向各位介绍中国的道教。

黎遇航是中国江苏省茅山著名的道长，不久前当选为中国道教协会会长，他首先介绍了道教的历史。

黎会长说，道教是中国的古老宗教，迄今已有近两千年的历史，也是目前中国五个主要宗教之一。道教是多神教，它承袭了我国古代的鬼神崇拜和神仙信仰，吸取了公元前七世纪著名思想家老子的学说作为教理教义。公元前便已形成方仙道与黄老道，到公元二世纪初才正式形成道教。道教徒遵奉老子为教祖，把《道德经》当作主要经典，教理教义都是由此而演化的。道教除崇拜神仙外，它的教理教义在某些方面还反映了一定的人生观、世界观、政治主张或思想体系。道教的道功、道术包括有学习经典、观察星象气候、采药、炼丹、针灸等医术以及健身术等内容。我国的传统健身术太极拳、气功等起初就是由道教传播的，至今在群众中广泛流传。道教经典、文献十分丰富，其中道经道书的总集《道藏》共有五千四百八十五卷，对研究中国历史、文化、哲学以及科技的发展都有重要价值。

道教宫、观很多，几乎遍布全国的大城市和风景名胜之地，除茅山、华山、泰山等道教圣地外，最著名的北京白云观、西安八仙庵、四川青城山天师洞、广东罗浮山三元宫、山东崂山太清宫、湖北武当山紫霄宫等。这些宫观里都保存着道教的珍贵历史文物。

新中国成立后，政府一贯执行宗教信仰自由政策，对各种宗教一视同仁，道教徒享有充分的信教自由的权利。正当的宗教活动受到了法律保护。道教徒和普通公民一样，享有同等的政治权利，有的知名道士被选为人民代表或政协委员。道教界中各派联合一致，于一九五

七年四月在北京成立了中国道教协会，选出道教界著名人士担任协会的领导人。中国道教协会的任务是：团结全国道教徒继承和发扬道教的优良传统；在人民政府领导下，积极参加祖国社会主义建设；协助政府贯彻宗教信仰自由政策；推动和开展道教的研究工作。协会还出版有《道协会刊》，报道重大道教活动和发表研究文稿；开办“道教徒进修班”，培养道教界的人才。协会成立以来，由于人民政府的支持，全国道友的努力，作出了良好的成绩。

林彪、“四人帮”横行时期，国家的宗教信仰自由政策遭到破坏，道教界也受到较大的冲击，不少宫观被破坏，许多经书被焚毁，中国道教协会被迫停止工作。粉碎“四人帮”后，宗教信仰自由政策重新得到贯彻执行，道友们逐渐恢复了正常的宗教活动。人民政府拨出大批经费，对一些名山宫观加以修缮。

在谈到不久前闭幕的中国道教协会第三次代表会议，黎会长说，这次会议从五月七日到十三日，开了七天。参加会议的有全国各地、各道派的代表以及道教研究工作者共五十多人。其中不少代表是名山、宫、观的知名道士。这次会议修订了协会章程，选举了协会的领导成员。会议决定今后要进一步开展道教研究工作；培养具有道教学识的人才；妥善管理名山、宫、观的古迹及文物史料；把北京的白云观建成为道教文物、图书和研究的中心。

黎会长最后说，“我们欢迎台湾省和港澳道教界道友回来访问名山、宫、观，朝拜祖庭，参加重大的道教节日活动；欢迎道友们回来寻师访友，交流养生修持的心得和道教研究的见解；增进相互了解和情谊。我们愿意同各国从事道教研究的人士进行学术交流，互相学习，促进了解和增进友谊。”

各位听众！刚才你听到的是黎遇航会长关于中国道教的广播谈话。

《在中国旅行》：配乐散文：海南岛掠影

各位听众！这次《在中国旅行》节目时间，请听配乐散文：海南岛掠影。

海南岛，是我国仅次于台湾岛的第二大岛，面积达三万二千二百平方公里。它地处热带、亚热带，四季如春，满眼绿色。这里处处都有果实累累的椰子树、叶肥株壮的芭蕉林、红花怒放的凤凰木（也叫火树）以及其他热带、亚热带植物。海南岛迷人的风光，吸引着许多国内外游人。

来到海南岛的人，总喜欢去看看万泉河的景色。万泉河在岛的东部，全长一百二十多公里。它虽是海南岛的第三大河，可却比岛上其它河流更为中国人所熟知，因为在三十年代中国第二次国内革命战争时期，这里诞生了一支红色娘子军连，后来人们又把它编成了电影和舞剧，这样一来，万泉河的名声也就更大了。

万泉河有两个源头，它的南源滩多水险，一段河床上的岩石，被奔腾的河水冲击出许多石笋和石洞。枯水季节，这些岩石露出水面，百态千姿，煞是好看。到了下游，河宽水缓，清流如镜，两岸椰林倒影映入水中，组成一幅秀雅的水墨画。不论是喧闹的清晨，还是静美的黄昏，这里都充满了诗情画意。现在，有关单位已准备在万泉河上添置游艇，游人可以在这里泛舟、垂钓、游泳。

在海南岛北部的琼山县城里有一个叫“琼台书院”的地方，这里是海南岛的古迹之一。“琼台书院”建于一七一〇年（康熙四十九年），是培养人材的处所。现在是海南师范学校所在地。书院第一个掌管教育的人名叫谢宝，他才华出众，有着丰富的办学经验。书院创办以来，一直被誉为海南最高学府，培养了不少人才。

书院几经扩建修缮，建筑物保存完好。魁星楼是一座样式别致的楼房，大青石的方棱柱子，红油漆的柁梁上雕刻着各种花纹。楼的上下檐嵌着墨绿色的琉璃瓦。楼的正堂，摆着一张大书台，书台两边有两排制作精美的坐椅。据说当年谢宝就在这里执教。院子里有一块大石碑，当年修建书院的年月，在碑上仍然可以看出。这里松柏苍翠，盆花争艳，小径清幽，确实是个读书的好地方。

琼台书院，在当时又叫“搜书院”，是因为这里曾发生过这样一个故事：琼台书院建院十多年以后，镇长的丫鬟翠莲不甘忍受封建礼教的束缚和折磨，逃到附近的琼台书院避难，被书生张日文收留，两人产生了爱情。镇长生了气，就派兵搜查书院，向掌管书院的谢宝要人。谢宝为人正直，一向爱护学生。他巧设妙计，帮他俩逃脱，使有情人结为夫妻。这脍炙人口的故事广为流传，天长日久，琼台书院就被叫做“搜书院”了。后来，这故事还被编成粤剧《搜书院》，成为最受欢迎的剧目之一。

海南岛的猴子也是有名的。在岛的南部的陵水县的南湾半岛上，生活着成群的猕猴。一九六五年，国家在这里建立了野生动物保护区。十五年来，这里的猕猴已发展到近千头。目前，在我国野生动物保护区中，这里是唯一驯养猴子的地方。

猕猴是我国稀有的珍贵动物之一。它的毛呈棕灰色，非常活泼，惹人喜爱。猕猴有群居的习性，每一群都有一个猴王，一切听从猴王的指挥。猕猴还有一种好斗的特性，两群猴子碰在一起就打架，胜败不在于猴群只数的多少，而在于猴王是否厉害。一架打完，胜利者就占领这个地盘，失败者就逃跑。

经过几年的驯养，猕猴已能听人召唤。只要驯养员一吹哨子，山林里便会随风传来一阵吱吱喳喳的猴子叫唤声。不多一会儿，一群群猴子就灵敏地攀援着树枝，迅速集合起来。

保护区的职工种了水稻、番薯、花生，用来喂养猴子，另外还种了椰子、芒果、菠萝、荔枝等多种热带果树。可以想见，不久的将来，这里猕猴遍山，果木成林，会成为一个很有特色的游览区。

在海南岛最南端的崖县，有一处叫做“天涯海角”的名胜。那里有一堆由海岸伸向大海的石头。这些石头园滚滚，青黝黝，姿态万千，如同石林一般。在几块巨大岩石上，雕刻着“天涯”、“海角”、“南天一柱”等几个斗大的汉字。这些字写于什么年代，无从考查。

站在“天涯海角”极目远望，南海碧波万顷，帆影点点，海水蓝似宝石；看看近处，海水清澈见底，绿如翡翠。无边无际的海水，在阳光下一闪一闪，跃动着迷人的光采。这南海美景，不知激发过多少诗人的诗兴。已故大诗人郭沫若，一九六一年春天曾在这里写下了三

首诗，现在都刻在一座巨石上。其中有这样两句：“海角尚非角，天涯更有天”。正如诗人所写的，这里既非海角，又非天涯，那么，为什么会叫做“天涯海角”呢？在古代中国，交通十分闭塞，封建王朝把这个地方当做流放“逆臣”和犯人的“蛮荒”之地。流放到远离中原的崖县的人，要越过崇山峻岭，历尽跋涉之苦，很多人由于体力不支，死于途中。即使能够到达这里，能够活着回到中原的也很少。所以凡是被流放到这里的人，都怀着一去难返的绝望心情。公元九世纪的唐代宰相李德裕被流放到这里时，曾写下这样的诗句：“一去一万里，千至千不还，崖州在何处，生度鬼门关。”所有这些，大概就是“天涯海角”的来由吧。当然，这已成为历史的陈迹。今天的海南岛已和中国大陆紧紧地联系在一起，海南岛行政区的中心海口市有民航班机直飞广东省省会广州，岛上也有了四通八达的公路。“天涯海角”早已一改昔日的荒凉，它和附近的崖城温泉、三亚鹿回头等都成了一年四季游人不绝的游览名胜。

各位听众！刚才播送的是配乐散文：海南岛掠影。这次《在中国旅行》节目播送完了。

《录音讲话》：我国对青藏高原考察研究工作取得的成果

各位听众！最近，在北京举行了青藏高原科学讨论会。会上，中国一百八十多位科学家和世界上十六个国家的近八十位学者相互交流了他们对青藏高原考察研究的成果。现在我们请青藏高原科学讨论会的秘书长、我国著名地质学家刘东生教授谈谈我国对青藏高原考察研究工作取得的成果。

刘东生教授说，青藏高原是研究大陆地壳运动规律最理想的地区之一。有人说它是打开当今世界地学重大课题——地球动力学大门的“金钥匙”。新中国成立后，我国科学工作者先后多次对青藏高原进行了综合科学考察，取得了丰硕的成果。

主要成果之一，是初步论证了青藏高原的地质发展历史、地球物理场的特征，以及高原隆起的原因。

青藏高原的隆起是近几百万年亚洲大陆发生的最伟大的地质事件之一。青藏高原的形成是印度板块向北漂移并与欧亚板块相碰撞的结果。一亿多年前，由于印度洋底的扩张，导致印度板块向北漂移，大洋的洋壳插于欧亚大陆之下，五、六千万年前，两个板块的陆壳相接，并发了碰撞，印度板块继续向北移动，但速度大大减慢，到一千多万年前，由于经过长期应力积累，产生了喜马拉雅第三期运动，至此，喜马拉雅山已基本形成。高原强烈隆起的时代始于三百万年前，通过三个剧烈上升的阶段而大幅度上升，并且有明显的后期加速的趋势。晚更新世以来的十余万年内，平均每年上升量可达十毫米以上。

第二个主要成果是基本弄清了高原隆起后对自然环境的影响，对高原自然地理环境的特点、演变与分异规律有了比较全面的了解。

青藏高原隆起的过程中，高原上至少发生过四次冰期和三次间冰期。到晚更新世（十万年左右），因喜马拉雅山上升过高，印度洋季风被阻于高原之南，高原内部变冷变干，冰川规模减小，湖泊退缩，出现了许多世界上其它地区少见的自然现象。

我国科学工作者多年来比较全面系统地分析了高原上的气候、地貌、冰川、冻土、泥石流、河流、湖泊、土壤、植被等各种自然要素

的类型特征、分布及其在高原隆起过程中发生、演变的规律。例如，自然地理学者认为，根据高原地表自然界地域分异的特点，按照大范围的区域差异、温度、水分条件的不同组合，以及植被、土壤结构和类型的异同，将青藏高原划分为九个各具特色的自然地带。

根据各地带的自然特点和农业资源的数量、质量状况，我国科学工作者进一步探讨了因地制宜发展农业的方向。雅鲁藏布江中游是高原上最主要的农业区，这里冬小麦和青稞的栽培上限已分别达到海拔四千二百米和四千八百米，是世界上分布最高的农业区之一。喜马拉雅山南侧和横断山区是农林牧交错分布的地区，是我国第二大林区，以暗针叶林（云杉、冷杉）为主，分布的最高限度一般为海拔四千一百米，少数可达四千六百米，也是世界其它地区罕见的。暗针叶林单位面积的森林蓄积量能够达到每公顷两千立方米，这样高的生产力，不仅在我国，而且在全球范围内也是比较高的。

我国科学工作者通过对青藏高原的考察研究，还初步揭示了生物区系的组成，发生与演化的规律，以及生物对高原环境的适应。

青藏高原的隆起使这个地区既保留了一些古老的生物种类，又产生了许多动植物的新种属。我国科学工作者现在已经调查到五百三十多种鸟类、一百九十多种哺乳类，其中包括了七个新种和十一个新亚种。据对已采集到十几万号昆虫标本的部分鉴定结果，已经发现西藏有昆虫两千三百多种，其中有二十个新属；新种和新亚种达四百多个，占我国解放以来在全国范围内历年发表的新种总数的四分之一。并且在藏东南第一次采到了缺翅目昆虫，为我国填补了缺翅目这个空白点。植物方面，在新近编写的《西藏植物志》中已经记述了高等植物五千余种，其中包括数百个新种和五个新属。

我国科学工作者还考察研究了生物，特别是人类对高原环境的适应问题。

我国科学工作者对青藏高原考察研究虽然已经取得了一些成果，但是距离彻底揭开这个大高原的自然奥秘还有相当的一段路程。现在仅仅是迈出了第一步，很多问题还有待于科学工作者进一步研究与探索。我们愿意和更多的科学家一道为进一步探索青藏高原的奥秘，争

取对于人类做出更大的贡献而共同努力。

各位听众！刚才播送的是地质学家刘东生教授的录音讲话：我国对青藏高原考察研究工作取得的成果。

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 7

VOCABULARY

AND

QUESTIONS

《新华社记者述评》：欧美关系面临新的挑战

1: 5	引人注目	yǐnrén zhùmù	noticeable
	分歧	fēnqí	divergence; to diverge
	议论纷纭（議論紛紜）	yìlùn fēnyún	to have diverse comments
6	分崩离析（——離一）	fēnbēng líxī	to disintegrate, to fall apart, to lose unity
7	意图（一圖）	yìtú	intention
8	对付（對一）	duìfù	to deal with
9	进而（進一）	jìnér	to proceed to
10	生存	shēngcún	existence; to live
	不战而胜（一戰一勝）	búzhànérshèng	to win victory without resorting to arms
11	强烈	qiángliè	strongly; intense
14	制裁	zhìcái	sanction, punishment
17	举世瞩目（舉一矚一）	jǔshì zhǔmù	to be the focus of universal attention
18	毕竟（畢一）	bìjìng	after all
	协商（協一）	xiéshāng	consultation; to negotiate
20	威尼斯	Wēinísī	Venice
22	处境（處一）	chǔjìng	condition, situation; plight
24	鉴于（鑒於）	jiànyú	in view of
	埃以会谈（——會談）	Āi Yǐ huìtán	Egyptian-Israeli talks
	陷于僵局（一於——）	xiànyú jiāngjú	to come to a deadlock
25	自决权利（——權一）	zìjué quánlì	right of self-determination

1:25	巴勒斯坦解放组织 (——————組織)	Bālèsītǎn Jiěfàng Zǔzhī	the Palestine Liberation Organization (PLO)
27	犹豫不决 (猶———)	yóuyù bùjué	to hesitate
28	偏袒姑息	piāntǎn gūxī	to show partiality to and tolerate
	纠正 (糾—)	jiūzhèng	correction; to correct
	牵制 (牽—)	qiānzhì	containment; to contain
29	人质 (—質)	rénzhì	hostage
30	获释 (獲釋)	huòshì	released
	过火 (過—)	guòhuǒ	excessive; to overdo
2: 1	全局	quánjú	overall situation
4	利害关系 (——關係)	lìhàiguānxi	interests
	不尽相同 (—盡——)	bújìnxiāngtóng	not totally identical
	相对的 (—對—)	xiāngduìde	comparative, relative
5	本质 (—質)	běnzhì	essence
	难以 (難—)	nányǐ	difficult to
7	摆在 (擺—)	bǎizài	laid
8	以大局为重 (———爲—)	yǐ dàjú wéizhòng	to regard the overall situation as the most important
	步伐	bùfá	pace, step
9	对策 (對—)	duìcè	countermeasure

问　题

1. 西方国家对苏联入侵阿富汗的战略意图，有哪些不同的估计？
2. 由于在对苏联战略意图的估计上存在着一些分歧，西方国家在对付苏联的侵略扩张方面，有哪些不同的主张？
3. 西方国家在对苏联入侵阿富汗问题上的分歧，巳经使它们到了“分崩离析”的地步吗？有什么事实可以反映出你的看法？
4. 除了阿富汗问题以外，西方国家还在哪些国际问题上存在着分歧？试举出两个例子。
5. 西方国家在国际问题上的分歧，主要存在哪些国家之间？这些分歧有的是由于什么而产生的？它们在西方各国政策中可以起什么作用？
6. 根据本文，在中东问题上，什么样的主张从全局来看是符合西方利益的？美国对这个问题的主张如何？
7. 西欧国家对伊朗扣留美国人质的问题，有什么主张？
8. 欧美之间在国际问题上的分歧，可能给西方带来什么不利的后果？
9. 根据本文，西方政治家正面临着什么尖锐问题？
10. 根据本文，西方政治家正面临着什么新的挑战？

《述评》：实现中东和平的基本条件

3: 2	金冬	Jīn Dōng	Chin Tung
4	应…要求（應…——）	yìng...yāoqiú	to comply with the request of...
	伊斯兰国家（——蘭國—）	Yīsīlán guójiā	Islamic country
	约旦（約—）	Yuēdàn	Jordan
5	安曼	Ānmàn	Amman, capital of Jordan
6	耶路撒冷	Yēlùsālěng	Jerusalem
	严厉（嚴厲）	yánlì	sternly; severe
7	暴行	bàoxíng	savage act
	重申	chóngshēn	to reiterate; to reaffirm
8	家园（—園）	jiāyuán	homeland
13	在于（—於）	zàiyú	to lie in; to depend on
14	纵容（縱—）	zòngróng	connivance; to connive
	霸占	bàzhàn	to occupy by force
15	加沙地带（———帶）	Jiāshā Dìdài	the Gaza Strip
	叙利亚（——亞）	Xùlìyà	Syria
16	戈兰高地（—蘭——）	Gēlán Gāodì	the Golan Heights
17	气焰嚣张（氣—囂張）	qìyàn xiāozhāng	swollen with arrogance
18	变本加厉地	biànběn jiālìde	to intensify further
19	犹太人移民点（猶————點）	Yóutàirén yímíndiǎn	Jewish settlement

3:19	迫害	pòhài	to persecute; persecution
	居民	jūmín	inhabitant, resident
20	针对（針對）	zhēnduì	to counter, to aim at
30	不屈意志	bùqū yìzhì	unyielding will, intransigence

问　　题

1. 伊斯兰国家外长第二次特别会议是在什么地方举行的？
2. 这个特别会议讨论了哪些事务？
3. 这次会议通过了什么决议？
4. 会议的决议指明实现中东和平的基本条件是什么？
5. 中东问题长期不能解决的关键是什么？
6. 以色列至今仍然占领阿拉伯国家的哪些土地？
7. 巴勒斯坦人民的哪些权利受到了以色列的侵害？为此，他们成立了什么组织？
8. 以色列最近的哪些行动严重破坏了中东和平？
9. 伊斯兰国家团结一致反对以色列扩张主义，它们有坚强的决心吗？从哪儿可以显示出来？
10. 连续两次伊斯兰国家外长特别会议反映了什么？

《中国建设》：八十年代中国经济建设的前景

5: 2	前景	qiánjǐng	prospect
6	杂志（雜誌）	zázhì	magazine
	编辑部	biānjíbù	editorial department
9	循着	xúnzhe	to follow
12	周折	zhōuzhé	setback
16	比例	bǐlǐ	proportion
19	消费（一費）	xiāofèi	consumption
24	体制（體一）	tǐzhì	system
6: 3	农副产品（農一產一）	nóngfùchǎnpǐn	agricultural by-product
5	因地制宜	yīndìzhìyí	to suit the method to local conditions
7	结构（結構）	jiégòu	structure; construction
	生态平衡（一態——）	shēngtài pínghéng	ecological balance
8	自然规律（——規一）	zìránguīlǜ	natural law
10	购买力（購買一）	gòumǎilì	purchasing power
13	高于（一於）	gāoyú	higher than
15	勘探	kāntàn	exploration; to explore
16	探明的	tànmíngde	proven
17	瓦	wǎ	watt
20	邮电（郵電）	yóudiàn	post and telecommunications
24	环节（環節）	huánjié	link
25	行列	hángliè	rank

6:30	包装装潢（一装装一）	bāozhuāng zhuāng-huáng	packaging
	交货期限（一貨——）	jiāohuòqīxiàn	deadline for delivery
7: 1	工艺（一藝）	gōngyì	technology; craft
10	缩小（縮一）	suōxiǎo	to reduce; decrease, reduction
	城镇（一鎮）	chéngzhèn	city and town
15	自主权（——權）	zìzhǔquán	right of self-determination
16	调节（調節）	tiáojié	adjustment; to regulate
	行政	xíngzhèng	administrative; administration
17	既有…又有	jìyǒu...yòuyǒu	to have both...and
	灵活性（靈——）	línghuóxìng	flexibility, adaptability
20	复杂（複雜）	fùzá	complicated, complex
	艰巨（艱一）	jiānjù	formidable
23	聚精会神	jùjīnghuìshén	to concentrate one's attention

问　题

1. ≪中国建设≫这个节目向听众介绍一些什么？
2. 在今天的节目里，要讲的题目是什么？
3. 在八十年代中国人和中国人民的朋友所关心的是什么呢？
4. 粉碎“四人帮”以后，全国人民长时期的中心任务是什么？除非在什么情况下中国才可能离开这个中心？

5．≪中国对外贸易≫编辑部的文章说，在过去三十一年中，中国的经济建设怎么样？

6．一九七九年起三年之内，国民经济的主要任务是什么？

7．国民经济中有哪些重大的比例关系？

8．去年（一九七九年）的经济调整取得了哪些成绩？

9．一九八〇年调整经济的方针包括了哪些任务？

10．要使粮食生产和其他农副产品的生产同人口的增长以及工业的发展相适应，必须付出怎样的努力？

11．今后十年里，轻工业产品的数量、质量和花色品种都要有大的发展，为什么？

12．中国的煤炭和水力资源储量有多少？石油勘察的工作正在哪些地方进行？

13．中国现有的企业情况如何？今后十年这些企业发展的主要途径是什么？

14．要大力开展对外经济技术交流，要作些什么努力？

15．今后十年发展科学研究和教育事业的目标是什么？

16．要改善人民生活，未来十年中要作到哪些事情？

17．中国经济管理体制改革的主要内容是什么？

18．总的来说，八十年代中国的经济发展面临着哪些任务？

19．要实现八十年代经济建设的任务将遇到哪些困难和问题？

20．在经济建设的过程中，认为中国有能力战胜各种困难，解决各种问题的信心，有什么科学根据？

《广播谈话》：谈谈近年来上海科学研究院工作的进展

8: 1	进展（進一）	jìnzhǎn	progress; to make headway
3	缓慢（緩一）	huǎnmàn	slow
5	学报（學報）	xuébào	academic journal
	复刊（復一）	fùkān	to resume publication
	科技人员（———員）	kējì rényuán	scientists and technicians
6	专业（專業）	zhuānyè	special field of study, speciality; specialized profession
9	分院	fēnyuàn	branch of an institution, extension of an academy
	提前	tíqián	ahead of time; to advance
11	首创（一創）	shǒuchuàng	initiated; to originate
	接近	jiējìn	to apprcach; close to
14	新兴（一興）	xīnxīng	newly developed
	半导体（一導體）	bàndǎotǐ	semi-conductor
	激光	jīguāng	laser
	红外（紅一）	hóngwài	infrared
	原子能	yuánzǐnéng	atomic energy
15	从无到有（從無——）	cóngwúdàoyǒu	to grow out of nothing
	无机化学（無機一學）	wújīhuàxué	inorganic chemistry

8:17	固体领域（一體領一）	gùtǐlǐngyù	the field of solids
	材料科学（———學）	cáiliàokēxué	materials science
18	结构材料（結構——）	jiégòu cáiliào	structural material
	功能材料	gōngnéng cáiliào	functional material
20	生理	shēnglǐ	physiology
	植物生理	zhíwù shēnglǐ	plant physiology
	生物化学（———學）	shēngwù huàxué	biochemistry
	细胞生物学（細———學）	xìbāo shēngwùxué	cell biology
	昆虫学（——學）	kūnchóngxué	entomology
21	药物学（藥一學）	yàowùxué	pharmacology
	门类（門類）	ménlèi	department; category
22	配套	pèitào	systematic
23	医学（醫學）	yīxué	medical science
25	附属（一屬）	fùshǔ	affiliated; subsidiary
	可喜的	kěxǐde	gratifying
27	医学院	yīxuéyuàn	college of medicine
	肝癌	gānái	cancer of the liver
	研究协作组（——協一組）	yánjiū xiézuòzǔ	cooperative research team
	论文（論一）	lùnwén	treatise; thesis, dissertation
28	临床（臨一）	línchuáng	clinical
	癌症	áizhèng	cancer
9: 1	人才	réncái	qualified personnel; talented person

9: 2	途径（一徑）	tújìng	way, channel
3	带研究生（帶———）	dài yánjiushēng	to guide graduate students
5	专题讲座（專題講一）	zhuāntí jiǎngzuò	lectures on special topics
	实验室（實驗一）	shíyànshì	laboratory
	辅助人员（輔——員）	fǔzhù rényuán	assistant, auxiliary staff member
6	电视大学（電視一學）	Diànshì Dàxué	"Television University"
	教学辅导站（一學輔導一）	jiàoxué fǔdǎozhàn	instructional assistance center
7	上海光机所（———機一）	Shànghǎi Guāngjī-suǒ	Shanghai Institute of Optical and Precision Machinery (abbr. of 上海光学精密机械研究所）
12	考察	kǎochá	investigation; to observe
15	上述	shàngshù	above-mentioned

问　　题

1. 既然上海是中国重要的科学研究中心之一，但是为什么上海的科学工作一度进行缓慢？
2. 现在上海市已经有多少科研机构？多少名专业科研人员？
3. 上海的新兴科学技术都包括什么？
4. 在化学方面，中国科学院上海分院有关单位的无机化学研究已经开始进入什么领域？形成了哪种材料科学？
5. 上海分院有哪些研究所？
6. 上海第一医学院肝癌研究协作组今年写出的科学论文的题目是什么？
7. 中国办科学事业的宗旨是什么？

8. 最近几年上海如何加速培养人才？

9. 为了适应现代科学技术的发展，上海科技战线如何处理这个问题？

10. 去年上海分院一共接待了多少批来自外国的科学家、教授和学者？

《广播谈话》：中国茶在世界上的传播

10: 4	金字塔	jīnzìtǎ	pyramid
7	可可	kěkě	cocoa (pronounced "cocoa" on the tape)
8	文献（一獻）	wénxiàn	document, literature
9	流传（一傳）	liúchuán	to hand down, to circulate
10	驶回（駛一）	shǐhuí	to sail back
11	摩洛哥	Móluògē	Morocco
	海域	hǎiyù	sea area; territorial waters; maritime space
	沈没	chénmò	to sink
12	驾船（駕一）	jiàchuán	to sail a boat
	营救（營一）	yíngjiù	to rescue
	在海涛里挣扎（——濤裏——）	zàihǎitāolǐ zhēngzhá	to struggle in the waves
13	船员（一員）	chuányuán	(ship's) crew
14	感谢（一謝）	gǎnxiè	to thank
	救命之恩	jiùmìng zhī ēn	the favor of saving one's life
16	又解渴又提神	yòujiěkě yòutíshén	both to quench one's thirst and refresh oneself
	奔走相告	bēnzǒu xiānggào	to run around spreading the news
	珍品	zhēnpǐn	treasure
18	不过…而已（一過…——）	búguò...éryǐ	no more than, merely

10:19	追溯	zhuīsù	to trace back to; to date from
	公元	gōngyuán	the Christian era; A.D.
20	输出（輸一）	shūchū	to export
21	不丹	Bùdān	Bhutan
	称呼（稱一）	chēnghū	form of address; to call, to address
22	痕迹	hénjī	trace; mark
	称…为…（稱…爲…）	chēng...wéi...	to call...as...
24	荷兰人（一蘭一）	Hélánrén	Dutchman, Hollander
25	叫法	jiàofǎ	form of address
27	从事（從一）	cóngshì	engaged in; to deal with
29	竟然	jìngrán	to one's surprise
	时髦的（時——）	shímáode	fashionable, stylish
	冷盘菜（一盤一）	lěngpáncài	cold dish
11: 2	无保留地（無———）	wúbǎoliúde	without any reservation
	居世界前列	jūshìjiè qiánliè	ranked high in the world
3	茶籽儿（——兒）	cházǐr	tea seed
4	马里（馬一）	Mǎlǐ	Mali
	几内亚（幾一亞）	Jǐnèiyà	Guinea
5	在异国安家（一異國——）	zài yìguó ānjiā	to settle down in foreign lands
6	习俗（習一）	xísú	custom

11: 7	各有千秋	gèyǒu qiānqiū	each has a unique style; each has its strong points
8	清凉（一涼）	qīngliáng	cool and refreshing
	薄荷叶（——葉）	bòheyè	mint leaf
	滚烫的（一燙一）	gǔntàngde	boiling hot
	冰块（一塊）	bīngkuài	ice cube
9	交谊（一誼）	jiāoyì	friendship
	特殊	tèshū	special, particular, peculiar
	礼节（禮節）	lǐjié	etiquette, ceremony
	茶道	chádào	tea ceremony
12	茶的故乡（———鄉）	cháde gùxiāng	homeland of tea
14	作家	zuòjiā	writer
	安徒生	Āntúshēng	Hans Christian Anderson (1805-1875 A.D.)
	以…为题材（一…爲題一）	yǐ...wéi tícái	to take...as the subject matter
	童话（一話）	tónghuà	children's story, fairy tale
	夜莺（一鶯）	yèyīng	"The Nightingale", one of the fairy tales by Anderson
16	名胜古迹（一勝——）	míngshèng gǔjī	scenic spots and historical sites
	茶亭	chátíng	tea pavilion
17	歇息	xiēxī	to take a rest
	泡茶	pàochá	to make tea
	清香	qīngxiāng	mild fragrance, faint scent

11:17	幽静	yōujìng	quiet and secluded
18	融洽协调（——協調）	róngqià xiétiáo	harmonious
	唤起	huànqǐ	to evoke
19	联结（聯結）	liánjié	to join, to tie, to bind
	立功劳（——勞）	lìgōngláo	to make contributions
20	友谊纽带（一誼紐帶）	yǒuyì niǔdài	ties of friendship
	芳香的	fāngxiāngde	fragrant

问　题

1. 世界三大饮料是哪三种？
2. 传说中，中国茶是怎样传到摩洛哥去的？
3. 中国茶叶输出到亚洲国家最早可以追溯到什么年代？正式传到欧洲则是在什么时候？
4. 怎样可以看到中国茶传播到日本和孟加拉的痕迹？
5. 英国人、德国人和中国福建省人对茶的叫法一样吗？
6. 中国除了输出茶叶以外，还协助过哪些国家引种了中国茶？
7. 喝茶的方法各有千秋，有很多国家的人喜欢在茶里加进什么？
8. 从日本人的茶道里可以看到什么？茶道这种生活艺术反映了什么？
9. 设在名胜古迹的茶亭，对旅游事业能起什么作用？
10. 茶为什么可以称为散发芳香的“友谊纽带”？

《在中国旅行》：中国的山水

12: 5	黄土	huángtǔ	loess
	土层（一層）	tǔcéng	stratum of soil
	黄土高原	Huángtǔ Gāoyuán	Loess Plateau
6	石灰岩	shíhuīyán	limestone
	山岳	shānyuè	mountains
	特色	tèsè	unique feature; characteristic
7	泰山之雄	Tàishān zhī xióng	grandeur of Mt. Tai (Shantung Province)
	华山之险（華——險）	Huàshān zhī xiǎn	steepness of Mt. Hua (Shensi Province)
	嵩山之峻	Sōngshān zhī jùn	loftiness of Mt. Sung (Honan Province)
	黄山之秀	Huángshān zhī xiù	prettiness of Mt. Huang (Anhwei Province)
	雁荡之奇（一蕩——）	Yàndàng zhī qí	wonder of the Yentang Mts. (Chekiang Province)
	庐山之美（廬———）	Lúshān zhī měi	fairness of Mt. Lu (Kiangsi Province)
8	峨嵋之雅	Éméi zhī yǎ	grace of Mt. Omei (Szechwan Province)
	千山之丽（———麗）	Qiānshān zhī lì	beauty of Mt. Ch'ien (Liaoning Province)
	群峰争艳（———艷）	qúnfēng zhēngyàn	mountains vying with each other in beauty

12: 8	交相辉映（——輝一）	jiāoxiāng huīyìng	to reflect each other's beauty
9	访古（訪一）	fǎnggǔ	to search for ancient relics
10	瞻仰	zhānyǎng	to look at with reverence; to pay respects to
	游览胜地（一覽勝一）	yóulǎn shèngdì	place for sight-seeing, excursion center
	雄奇	xióngqí	majestic and wonderful
11	探险者（一險一）	tànxiǎnzhě	explorer
12	河流如网（———網）	héliú rú wǎng	rivers are so numerous as to form a network
	湖泊棋布	húpō qíbù	lakes spread all over the place like men on a chessboard
13	支流	zhīliú	tributary; minor aspects
	风光秀丽（風——麗）	fēngguāng xiùlì	scenery is pretty
14	杭州西湖	Hángzhōu Xīhú	West Lake in Hangchow capital of Chekiang Province
15	扬名天下（揚———）	yángmíng tiānxià	to become world-famous
	扬州瘦西湖（揚————）	Yángzhōu Shòuxīhú	Shouhsi Lake in Yang-chow, a city in Kiangsu Province
	绍兴东湖（紹興東一）	Shàoxīng Dōnghú	Dung Lake in Shao-hsing, a county in Chekiang Province
	嘉兴南湖（一興——）	Jiāxīng Nánhú	Nan Lake in Chia-hsing, a county in Chekiang Province
	武昌东湖（——東一）	Wǔchāng Dōnghú	Dung Lake in Wuch'ang a county in Hupei Province

12:16	沈阳南湖（一陽——）	Shěnyáng Nánhú	Nan Lake in Shenyang capital of Liaoning Province
	湖南岳阳楼（———陽樓）	Húnán Yuèyánglóu	Yüehyang Lou in Hunan (Province)
	远眺（遠一）	yuǎntiào	to look far into the distance
	洞庭湖	Dòngtínghú	Tungt'ing Lake
17	无锡（無錫）	Wúxí	Wuhsi, a city in Kiangsu Province
	鼋头渚畔（黿頭——）	Yuántóuzhǔ pàn	the shore of Yüan-t'ou Chu (渚: islet)
	眺望	tiàowàng	to look into the distance from a high place
	江西	Jiāngxī	Kiangsi (Province)
	大孤山	Dàgūshān	Mt. Taku (Kiangsi Province)
	鄱阳湖（一陽一）	Póyánghú	P'oyang Lake (Kiangsi Province)
	攀	pān	to climb
	昆明西山龙门（————龍門）	Kūnmíng Xīshān Lóngmén	Lungmen at Mt. Hsi in K'unming, capital of Yunnan Province
18	鸟瞰（鳥一）	niǎokàn	to get a bird's-eye view
	滇池	Diānchí	Tienchih (Lake)
	尽是水天一色（盡————）	jìnshì shuǐtiān yísè	the water and the sky merge completely in one color
	碧波	bìbō	blue waves
	帆影	fānyǐng	shadow of a sail
	留连忘返（一連——）	liúlián wàngfǎn	to enjoy oneself so much as to forget about going home

12:19	平方公里	píngfāng gōnglǐ	square kilometers
20	湖光	húguāng	the natural beauty of lakes
	山色	shānsè	the natural beauty of mountains
	相映成趣	xiāngyìng chéngqù	to form a delightful contrast
21	苍山（蒼一）	Cāngshān	Mt. Ts'ang
	洱海	Ěrhǎi	Erhhai (Lake)
	天山	Tiānshān	Mt. T'ien
	博格多峰	Bógéduōfēng	Pokota Peak
	天池	Tiānchí	T'ienchih (Lake)
	洞庭山	Dòngtíngshān	Mt. Tungt'ing
22	吉林	Jílín	Kirin (Province)
	白云峰	Báiyúnfēng	Paiyün Peak
	白头山（一頭一）	Báitóushān	Mt. Pait'ou
	星湖	Xīnghú	Hsing Lake
	七星岩	Qīxīngyán	Ch'ihsing Cliffs
	颐和园（頤一園）	Yíhéyuán	the Summer Palace
	万寿山（萬壽一）	Wànshòushān	Hill of Longevity
23	昆明湖	Kūnmínghú	K'unming Lake
	北海	Běihǎi	Peihai (Lake and Park)
	琼岛（瓊島）	Qióngdǎo	Ch'iung Islet, also known as Chung Hua Islet, one of the eight scenic spots in Peking
	太液湖	Tàiyèhú	T'aiyeh Lake
	交辉（一輝）	jiāohuī	to add beauty and radiance to each other
	逶迤	wēiyí	winding; to meander

12:23	壁立	bìlì	sheer; to rise steeply
24	结合（結一）	jiéhé	to merge, to join
	引人入胜（———勝）	yǐn rén rù shèng	fascinating, enchanting; to delight very much
	打邦河	Dǎbānghé	Tapang River
25	黃果树大瀑布（——樹———）	Huángguǒshù Dàpùbù	Huangkuoshu Falls
	三峡	Sānxiá	the Three Gorges of the Yangtze River (on the border of Szechwan and Hupei)
26	被誉为（一譽爲）	bèiyùwéi	reputed as, praised as
	画廊（畫一）	huàláng	art gallery
	阳朔（陽一）	Yángshuò	Yangshuo, a county in Kwangsi Chuang Autonomous Region
	画山绣水（畫一綉一）	huàshān xiùshuǐ	picturesque mountains and beautiful waters
27	桂林山水甲天下	Guìlín shānshuǐ jiǎ tiānxià	the mountains and waters of Kweilin are the finest in the world
	绝妙（絕一）	juémiào	extremely wonderful
	境地	jìngdì	territory, region
28	融为一体（一爲一體）	róngwéi yìtǐ	in perfect harmony
	稍加整修	shāo jiā zhěngxiū	to renovate slightly
	增添	zēngtiān	to add, to increase
	辟为（闢爲）	pìwéi	to open up as
29	曲折	qūzhé	winding, tortuous
	港湾（一灣）	gǎngwān	bays and gulfs

12:29	交错（—錯）	jiāocuò	to interlock, to criss-cross
	场所（場—）	chǎngsuǒ	place; arena
30	旅大	lǚdà	Lüta, a city in Liaoning Province
	青岛（—島）	Qīngdǎo	Ch'ingtao, a city in Shantung Province
	威海	Wēihǎi	Weihai, a city in Shantung Province
	普渡	Pǔdù	P'utu, a county in Chekiang Province
	鼓浪屿（——嶼）	Gǔlàngyǔ	Kulangyü, an island Southeast of Fukien
13: 1	崖县（—縣）	Yá Xiàn	Yahsien, a county in Hainan Island
	鹿回头（——頭）	Lùhuítóu	Luhuit'ou, a scenic spot
2	密切相关（———關）	mìqiè xiāngguān	closely related
	矿泉（礦—）	kuàngquán	mineral spring
3	泉点（—點）	quándiǎn	point in ground from which spring water issues
	温泉	wēnquán	hot spring
5	出露	chūlù	to appear
	火成岩	huǒchéngyán	igneous rock
	屏东（—東）	Píngdōng	P'ingtung, a county in Taiwan
6	辽东半岛（遼東—島）	Liáodōng Bàndǎo	Liaotung Peninsula in Liaoning Province
	冷碳酸泉	lěng tànsuānquán	cold calcareous spring

13: 7	热泉（熱一）	rèquán	hot spring
8	水质（一質）	shuǐzhì	quality of the water
	清冽	qīngliè	clear and cool
9	晶莹（一瑩）	jīngyíng	sparkling and crystal-clear
	甘醇	gānchún	sweet and pure
	负盛名（負——）	fù shèngmíng	to enjoy a good reputation
	茶肆	chásì	teahouse, tearoom
10	行销（一銷）	xíngxiāo	to sell; to effect sales
	适于饮用（適於飲一）	shìyú yǐnyòng	good for drinking, drinkable
11	有益于健康	yǒuyìyú jiànkāng	good for one's health
	古今驰名（——馳一）	gǔjīn chímíng	renowned at all times, famous in both modern and ancient times
12	重碳酸盐类（———鹽類）	zhòngtànsuānyán lèi	heavy carbonates
	硫酸盐类（——鹽類）	liúsuānyán lèi	sulfates
	氧化物	yǎnghuàwù	oxides
	稀有元素	xīyǒu yuánsù	rare element
	医病疗养之效（醫一療養——）	yībìng liáoyǎng zhī xiào	medicinal and convalescent effects
13	奇异（一異）	qíyì	rare, queer, bizarre
	间歇喷泉	jiànxiē pēnquán	intermittent geyser
	水热爆炸泉（一熱———）	shuǐrè bàozhàquán	hot exploding geyser
	举世所罕见（舉———見）	jǔshì suǒ hǎnjiàn	seldom seen throughout the world

问　　题

1. 中国的青藏高原、黄土高原和石灰岩地区在世界上占有什么地位？
2. 中国有哪些山岳闻名于世？它们各有什么特色？
3. 著名的山岳常常因为拥有哪些功能而成为理想的游览胜地？
4. 中国河流如网，其中，长江和黄河各有什么特色？
5. 中国有哪些湖泊以独特的景色吸引着游人？哪些地方尽是水天一色，碧波帆影，使人心旷神怡，留连忘返？
6. 哪些地方因湖光与山色相映成趣，为旅游者所向往？
7. 黄果树大瀑布在哪一省？为什么长江三峡被誉为“七百里画廊”？中国有一句话是怎么形容桂林的山水的？
8. 中国沿海有哪些著名的避暑游览区？
9. 中国温泉分布最集中的地方是在哪里？包括几省？有矿泉多少处？
10. 矿泉的泉水除了和秀丽的山水相结合外，还有哪些能配合旅游活动的功能？

《在中国旅行》：特写：北京天安门

14: 4	坐落	zuòluò	located, situated
5	亲切（親一）	qīnqiè	affectionate
	深沈	shēnchén	deep
6	留连（一連）	liúlián	reluctant to leave
	摄影留念（攝———）	shèyǐng liúniàn	to have a souvenir photograph taken
7	雄伟（一偉）	xióngwěi	magnificent, grand
	宫殿式	gōngdiànshì	palatial
	城门楼（一門樓）	chéngménlóu	tower over a city gate
8	城墙（一牆）	chéngqiáng	city wall
	琉璃瓦	liúliwǎ	glazed tile
	金水河	Jīnshuǐhé	Chinshui River
9	竖立（豎一）	shùlì	to stand; to hold up
	雕刻	diāokè	to carve; carving
	精美	jīngměi	nicely, finely
	汉白玉（漢——）	hànbáiyù	white marble
	华表（華一）	huábiǎo	ornamental column
10	故宫	Gùgōng	the Imperial Palace
	广阔（廣闊）	guǎngkuò	broad, wide
	坦荡（一蕩）	tǎndàng	broad and level
11	无数（無數）	wúshù	countless
	风云变幻（風雲變一）	fēngyúnbiànhuàn	changeable; changeable situation

14:12	见证（見証）	jiànzhèng	witness
13	皇城	huángchéng	imperial city
	正门（一門）	zhèngmén	front gate, main entrance
	前身	qiánshēn	forerunner
	明朝	Míngcháo	the Ming Dynasty (1368-1644 A.D.)
	永乐年间（一樂一間）	Yǒnglè niánjiān	during the reign of Emperor Yung-lo (1403-1424 A.D.)
14	承天门（——門）	Chéngtiān Mén	Ch'engt'ien Gate
	顺治年间（順——間）	Shùnzhì niánjiān	during the reign of Emperor Shun-chih (1644-1661 A.D.)
	改建	gǎijiàn	to rebuild
15	名称（一稱）	míngchēng	name
	含义（一義）	hányì	meaning, implication
	受命于天（——於一）	shòumìng yútiān	to receive commands from heaven
	安邦治民	ānbāng zhìmín	to give peace to the nation and to rule the people
	宣扬（一揚）	xuānyáng	to advocate
16	至高无上（——無一）	zhìgāo wúshàng	supreme
	理应（一應）	lǐyìng	ought to, should
	重大庆典（——慶一）	zhòngdà qìngdiǎn	significant celebration
17	颁布诏令（頒一詔一）	bānbù zhàolìng	to promulgate an imperial decree or edict
18	象征（一徵）	xiàngzhēng	symbol
	明末	Míngmò	end of the Ming Dynasty

14:18	农民起义（農——義）	nóngmín qǐyì	peasant uprising
	李自成	Lǐ Zìchéng	Li Tzu-cheng
	攻破	gōngpò	to break through
19	杀进（殺進）	shājìn	to fight one's way into
	逼得	bīde	to force
	崇祯皇帝（一禎——）	Chóngzhēn Huángdì	Emperor Ch'ung-chen (1628-1644 A.D.)
	上吊自杀	shàngdiào zìshā	to hang oneself
21	蹂躏（一躪）	róulìn	to ravage
	践踏（踐一）	jiàntà	to trample
22	八国联军（一國聯軍）	Bāguó Liánjūn	the Eight-Power Allied Forces
	炮击（一擊）	pàojī	to bombard
23	坚强（堅一）	jiānqiáng	firmly; strong; to strengthen
	停熄	tíngxí	to extinguish, to stop
24	火焰	huǒyàn	flame
	"五四"运动（"——"運動）	Wǔsì Yùndòng	May Fourth Movement
26	建国初期（一國——）	jiànguó chūqī	in the early years of national reconstruction
	彻底的（徹——）	chèdǐde	thorough
	修缮（一繕）	xiūshàn	repair
27	拆除	chāichú	to tear down
	紫禁城	Zǐjìnchéng	the Forbidden City
28	四十公顷（———頃）	sìshígōngqǐng	forty hectares
15: 1	西侧（一側）	xīcè	west side

15: 1	人民大会堂 (———會—)	Rénmín Dàhuìtáng	the Great Hall of the People
2	宴会厅 (—會廳)	yànhuìtīng	banquet hall
3	外国来宾 (—國來賓)	wàiguó láibīn	foreign guest
	对外开放 (對—開—)	duìwài kāifàng	to open to the public
4	供…参观 (—…參觀)	gōng...cānguān	for...to visit
5	中国历史博物馆 (—國歷———館)	Zhōngguó Lìshǐ Bówùguǎn	Chinese Historical Museum
7	伴随 (—隨)	bànsuí	to accompany
	回忆 (—憶)	huíyì	memory, recollection; to recall
8	沈痛的	chéntòngde	painful, grievous
9	王张江姚 (—張——)	Wáng Zhāng Jiāng Yáo	surnames of the Gang of Four
	倒行逆施	dàoxíngnìshī	to go against the historical trend
11	漫步	mànbù	to stroll, to roam
	回顾过去 (—顧過—)	huígù guòqù	to look back in the past
	展望未来	zhǎnwàng wèilái	to look forward to the future
15	壮丽 (壯麗)	zhuànglì	glorious

问　题

1. 中国人对北京天安门怀着什么样的感情？中国人和国外朋友喜欢来天安门做些什么？
2. 天安门的城门楼、城墙，以及它的门前、门后有什么建筑？
3. 天安门有多少年的历史了？它在这几百年来的中国历史中占什么地位？

4. 天安门的名称经历过什么改变？“天安门”这名称的含义是什么？

5. 天安门为什么是封建皇帝权威的象征？

6. 天安门在明末曾经怎样显示了人民的伟大力量？

7. 一九〇〇年，天安门怎样遭到外国侵略者的蹂躏和践踏？

8. 一九一九年在天安门前爆发了什么事件？

9. 建国初期，人民政府对天安门进行了哪些修缮工作？

10. 人民大会堂有多宏伟？它是建来做什么用的？它的对面还有哪些建筑？

11. 一九七六年中天安门为什么引起人们沈痛的感情？

12. 为什么我们相信，当二〇〇〇年来到的时候，北京天安门广场将变得更加雄伟、壮丽？

《听众信箱》：介绍两种中国名菜——北京烤鸭和涮羊肉

16: 1	北京烤鸭（———鴨）	Běijīng kǎoyā	Peking roast duck
	涮羊肉	shuànyángròu	instant-boiled mutton
6	上了年纪的（———紀一）	shàngle niánjìde	aged, getting on in years
	技师（一師）	jìshī	technician
7	御用厨师（———師）	yùyòng chúshī	royal chef, royal cook
8	迁都（遷一）	qiāndū	to move the capital to another place
	淘汰	táotài	to discharge, to eliminate through selection or competition
9	民间（一間）	mínjiān	the people; among the people
10	杨全仁（楊——）	Yáng Quánrén	Yang Chuan-jen
	蓟县（薊縣）	Jì Xiàn	Chi County (Hopei Province)
	经商（經一）	jīngshāng	to engage in trade; in business
11	摆摊（擺攤）	bǎitān	to set up a stall
	鸡（雞）	jī	chicken
12	全聚德	Quánjùdé	Chuanchute
	老牌号（——號）	lǎopáihào	a store with a long history
14	羽毛	yǔmáo	feather
	洁白（潔一）	jiébái	clean and white
	改良品种（———種）	gǎiliáng pǐnzhǒng	to improve the breed
	培育成	péiyùchéng	bred into
15	嫩	nèn	tender
16	焖炉（燜爐）	mènlú	to roast (with the oven closed)

16:16	挂炉（掛爐）	guàlú	to roast (with the oven open)
18	宰	zǎi	to butcher, to slaughter
19	去毛	qùmáo	to remove feathers
	开膛（開一）	kāitáng	to cut open the chest
	烫皮（燙一）	tàngpí	to scald the skin
	晾干（一乾）	liànggān	to dry by airing
	工序	gōngxù	working procedure
	鸭胚（鴨一）	yāpī	processed raw duck
20	果树（一樹）	guǒshù	fruit tree
	枝干（一幹）	zhīgàn	branch of a tree
	炉火（爐一）	lúhuǒ	oven temperature
21	木柴	mùchái	firewood
	火力	huǒlì	fire
22	转动（轉動）	zhuǎndòng	to turn around
	受热均匀（一熱——）	shòurè jūnyún	evenly heated
23	枣红色（棗紅一）	zǎohóngsè	purplish red
25	利刀	lìdāo	sharp knife
	割成	gēchéng	to cut into
	丁香叶状（——葉狀）	dīngxiāngyè zhuàng	shape of clove leaves
	薄片	báopiàn	thin slice
	带皮带肉（帶一帶一）	dàipí dàiròu	to have both the skin and meat attached
	蘸	zhàn	to dip in (the sauce)
26	甜面酱（——醬）	tiánmiànjiàng	a sweet sauce made of fermented flour
	葱白	cōngbái	scallion stalk

16:26	面粉（麵一）	miànfěn	flour
	薄饼（一餅）	báobǐng	thin pancake
	卷起来（捲一來）	juǎnqǐlái	to roll up
27	配	pèi	to eat together with
	黄瓜	huánggua	cucumber
	萝卜条（蘿蔔條）	luóbotiáo	turnip strip
28	这道菜（這——）	zhèidàocài	this course, this dish
17: 3	历史悠久（歷———）	lìshǐyōujiǔ	to have a long history
	寒冷	hánlěng	cold
4	铜火锅（銅一鍋）	tónghuǒguō	copper chaffing dish
5	中叶（一葉）	zhōngyè	middle period
	宫廷	gōngtíng	palace, royal court
	冬令	dōnglìng	wintertime
	佳肴	jiāyáo	table delicacy
	嘉庆元年（一慶——）	Jiāqìng yuánnián	the first year of the reign of Emperor Chia-ch'ing (1796-1829 A.D.)
6	正月	zhēngyuè	the first month of the lunar year
	千叟宴	qiānsǒuyàn	"banquet for thousands of elders"
	竟达（一達）	jìngdá	to reach actually, to amount to as many as
8	乾隆年间	Qiánlóng niánjiān	during the reign of Emperor Ch'ien-lung (1736-1795 A.D.)
	盛行	shèngxíng	in vogue; to prevail
9	回民餐馆（———館）	huímín cānguǎn	Hui restaurant
	民族饭庄（——飯莊）	Mínzú Fànzhuāng	Mintsu Restaurant

17: 9	东来顺（東來順）	Dōngláishùn	Tunglaishun Restaurant
11	选料精（選——）	xuǎnliàojīng	selective in choosing materials
	肉片	ròupiàn	sliced meat
12	内蒙古	Nèiménggǔ	Inner Mongolia
	集宁（—寧）	Jíníng	Chining, a city in Inner Mongolia
	绵羊（綿—）	miányáng	sheep
13	公羊	gōngyáng	ram
	最佳	zuìjiā	best
	雪白鲜嫩（——鮮—）	xuěbái xiānnèn	snow-white, fresh, and tender
	肥而不膻	féi ér bùshān	fat but without strong mutton-smell
	剔选	tìxuǎn	to cut out the better parts
14	冰冻（—凍）	bīngdòng	to freeze
15	薄如纸（——紙）	báo rú zhǐ	as thin as paper
	匀若浆（——漿）	yún ruò jiāng	as smooth as paste
	齐如线（齊—線）	qí rú xiàn	as straight as a line
	美如花	měi rú huā	as pretty as a flower
16	调料精美（調———）	tiáoliào jīngměi	to have exquisite seasoning
	调配适当（調—適當）	tiáopèi shìdàng	to blend appropriately
17	芝麻酱（——醬）	zhīmájiàng	sesame paste
	绍兴酒（紹興—）	Shàoxīngjiǔ	Chinese rice wine, originally produced in Shaohsing, Chekiang Province
	酱豆腐	jiàngdòufǔ	fermented bean curd

17:17	腌韭菜花	yānjiǔcàihuā	pickled leek flowers
	辣椒油	làjiāoyóu	red-pepper oil, chili oil
	虾油（蝦一）	xiāyóu	shrimp oil
	米醋	mǐcù	rice vinegar
18	葱花	cōnghuā	shredded green onion
	香菜末	xiāngcàimò	shredded coriander
	盛在	chéngzài	to put in
19	适量	shìliàng	adequately
	糖蒜	tángsuàn	sweet and sour pickled garlic
	白菜	báicài	Chinese cabbage
	粉丝（一絲）	fěnsī	vermicelli (made from bean starch, etc.)
	蘑菇汤（——湯）	mógutāng	mushroom soup
20	夹出来（夾一來）	jiāchulai	to pick out
21	煮老了	zhǔlǎole	overcooked
	清口	qīngkǒu	to refresh the taste
22	汤味儿正浓（湯一兒一濃）	tāngwèr zhèngnóng	the soup is just rich enough
23	鲜美爽口	xiānměi shuǎngkǒu	tasty and refreshing
25	酒家	jiǔjiā	restaurant; wineshop; girlie restaurant
	信仰	xìnyǎng	to believe in
	伊斯兰教（——蘭一）	Yīsīlánjiào	Islam
26	传授（傳一）	chuánshòu	to pass on, to teach, to impart

问　　题

1. 《听众信箱》节目时间介绍了哪两种中国名菜？
2. 烤鸭技术是什么时候由什么人发明的？它怎样流传到民间？
3. “全聚德”烤鸭店是谁开设的？已经有了多久的历史了？
4. 北京鸭有什么特点？
5. 清朝末年，烤鸭技术有什么发展？这使烤鸭的风味变得如何？当时哪家挂炉烤鸭店最负盛名？
6. 北京烤鸭在烤制之前得经过哪些过程？
7. 北京烤鸭的吃法有哪一套规则？
8. 北京烤鸭已成为世界名菜，在海外哪些地方也可以品尝到？
9. 涮羊肉历史悠久，它怎样从寒冷地区流行的食品发展成为清宫“千叟宴”的佳肴？
10. 北京哪种餐馆供应涮羊肉？其中哪个餐馆最有名？
11. 什么地方的羊用来涮肉最好？其中又以哪种羊为最佳？
12. 精选羊肉的肉质有什么特点？切成的薄肉片又有什么特点？
13. 涮羊肉有哪些精美的调料？
14. 请你说说涮羊肉的吃法。
15. 总的来说，北京涮羊肉有哪两大特点？
16. 涮羊肉只有北方人爱吃吗？哪些外国朋友也很欣赏？

《听众信箱》：介绍王羲之和《兰亭序》

18: 1	王羲之	Wáng Xīzhī	Wang Hsi-chih
	兰亭序（蘭——）	Lántíngxù	"Preface to Lan-Ting" (兰亭: the title of a collection of literary pieces)
3	书法（書一）	shūfǎ	calligraphy
5	稍微	shāowēi	a little, slightly
	字	zì	a name taken at manhood
6	逸少	Yìshào	I-shao
	琅琊	Lángyé	an ancient name for the eastern part of Shantung Province
	临沂（臨一）	Línyí	Lini, a county in Hopei Province
	晋朝（晉一）	Jìncháo	the Chin Dynasty (265-420 A.D.)
	太兴（一興）	Tàixīng	one of the titles of the reign of Emperor Yüen（元帝）(318-322 A.D.)
7	太元	Tàiyuán	one of the titles of the reign of Emperor Hsiao-wu (孝武帝) (376-396 A.D.)
8	会稽（會一）	Kuàijī	Kuaichi, an ancient name for Chekiang Province
	山阴（一陰）	Shānyīn	Shanyin, an ancient name for Shaohsing County, Chekiang Province

18: 8	右军将军（一軍將軍）	Yòujūn Jiāngjūn	the title of the general in charge of the right flank of an army
9	内史	Nèishǐ	Censorate
11	卓越	zhūoyuè	outstanding
12	有…之称（一…一稱）	yǒu...zhīchēng	given the appellation
	书圣（書聖）	shūshèng	a sage in calligraphy
13	穆帝	Mùdì	Emperor Mu of Eastern Chin (345-356 A.D.)
	永和	Yǒnghé	the title of Emperor Mu's reign (345-356 A.D.)
14	孙绰（孫綽）	Sūn Chuò	Sun Ch'o
15	相会（一會）	xiānghuì	to meet together
	一篇	yìpiān	a piece of writing
	行	háng	line
16	遒媚劲健（一一勁一）	qiú mèi jìn jiàn	powerful, charming, vigorous, and forceful
	点画（點畫）	diǎnhuà	dots and strokes
	寓于变化（一於變一）	yù yú biànhuà	to contain variations
	字里行间	zìlǐhángjiān	between the lines
	流露	liúlù	to reveal
	乘兴而书（一興一書）	chèngxìng érshū	to write while one is in high spirits
17	相传（一傳）	xiāngchuán	according to legend; to pass on from one to another
	蚕茧纸（蠶繭紙）	cánjiǎnzhǐ	silk paper
	鼠须笔（一鬚筆）	shǔxūbǐ	rat's whisker brush
	珍爱（一愛）	zhēnài	to treasure

18:18	艺术品（藝術—）	yìshùpǐn	work of art
	第七代孙子（———孫—）	dìqīdài sūnzi	grandson of the seventh generation
19	智永和尚	Zhìyǒng Héshàng	Monk Chih-yung
	杰出（傑—）	jiéchū	outstanding
	唐太宗	Tángtàizōng	Emperor T'ai-tsung of the T'ang Dynasty (627-649 A.D.)
20	想尽办法（—盡辦—）	xiǎngjìn bànfǎ	to try every means
	掠夺（—奪）	lüèduó	to rob, to plunder
	真迹	zhēnjī	authentic work
	拓书人（—書—）	tàshūrén	a person who makes rubbings from inscriptions, pictures, etc. on stone tablets or bronze vessels
21	摹拓	mótà	to make a copy of calligraphy rubbings
	赐给（賜給）	cìgěi	to grant, to bestow
	亲贵和近臣（親貴———）	qīnguì hé jìnchén	relatives, nobles and close subjects of a feudal ruler
22	殉葬品	xùnzàngpǐn	funerary object, sacrificial object
23	黄庭经（——經）	Huángtíngjīng	<u>Huang-Ting-Ching</u>, a Taoist classic
	乐毅论（樂—論）	Yuèyìlùn	"Yüeh-I-Lun" an article on Yüeh Yi
24	快雪时晴（——時—）	Kuàixuěshíqíng	<u>Kuai-Hsüeh-Shih-Ch'ing</u>, a book of calligraphic models

18:24	享有…声誉	xiǎngyǒu...shèngyù	to enjoy...prestige
25	道士	daòshì	Taoist priest
	养鹅（養鵝）	yǎngé	to raise geese
26	特地	tèdì	specially; for a special purpose
27	一部	yíbù	a book, a volume, a set of books
	道德经（——經）	Dàodéjīng	<u>Tao-Te-Ching</u>, a Taoist classic attributed to Lao-tsu (604-531 B.C.)
28	书成	shūchéng	the calligraphy is done
29	蕺山	Jíshān	Mt. Chi
	六角竹扇	liùjiǎo zhúshàn	a hexagonal bamboo fan (incorrectly read "tiānjiǎo zhúshàn" on the tape)
19: 1	题字	tízì	to autograph
	涂脏（塗髒）	túzāng	to deface by scrawling
4	题扇桥（題一橋）	Tíshànqiáo	T'ishan Bridge (题扇: to autograph a fan)
5	竖…石碑（竪…——）	shù...shíbēi	to stand a stone tablet of...
	拱形	gǒngxíng	arched
6	群山合抱	qúnshān hébào	embraced by many mountains
7	绿水环绕（綠一環繞）	lǜshuǐ huánrào	surrounded by green waters
	茂密	màomì	lush
	流觞亭（一觴一）	Liúshāngtíng	Liushang Pavilion

19: 9	御碑亭	Yùbēitíng	Yüpei Pavilion
10	阔（闊）	kuò	breadth
	丰碑（豐一）	fēngbēi	monument, monumental work
	正面	zhèngmiàn	front, right side
	镌有（鐫一）	juānyǒu	engraved
	康熙皇帝	Kāngxī Huángdì	Emperor K'ang-hsi (1662-1772 A.D.)
	碑阴（一陰）	bēiyīn	the back of a stone tablet
11	撰写（一寫）	zhuànxiě	to write
	兰亭即事一律（蘭————）	Lántíng Jíshì Yílǜ	"On Reading 'Preface to Lan-Ting'" (an eight-line poem inspired by "Preface to Lan-Ting")

问　题

1. 王羲之是什么地方人？生于哪一年？死于哪一年？
2. 王羲之为什么又叫做“王右军”和“王山阴”？
3. 王羲之为什么有“书圣”之称？
4. 《兰亭序》是为什么而作的？
5. 《兰亭序》全篇共有多少行？多少字？它的书法点画、字里行间有什么特色？
6. 《兰亭序》的真迹怎样传到唐太宗手里？唐太宗是怎么处理的？
7. 王羲之的书法，除《兰亭序》外，还有哪些？
8. 请说说王羲之“书成换白鹅”的故事。
9. “题扇桥”和“右军题扇处”的石碑纪念着什么故事？
10. 今日的兰亭还保存着哪些古迹？

《社会与生活》：黎遇航会长谈中国道教

20: 2	黎遇航	Lí Yùháng	Li Yu-hang
	会长（會長）	huìzhǎng	the president of an association or society
	道教	dàojiào	Taoism
4	团体（團體）	tuántǐ	organization, group
	著述	zhùshù	writings, works
6	中国道教协会（一國——協會）	Zhōngguó Dàojiào Xiéhuì	Chinese Taoists Association
8	茅山	Máoshān	Mt. Mao
	道长（一長）	dàozhǎng	head of Taoist priests
10	迄今	qìjīn	to this day, so far
11	主要	zhǔyào	major, main
	多神教	duōshénjiào	polytheism
	承袭（一襲）	chéngxí	to inherit, to follow
12	鬼神崇拜	guǐshén chóngbài	worship of supernatural beings
	神仙信仰	shénxiān xìnyǎng	belief in spirits
	老子	Lǎozǐ	Lao-tsu (604-531 B.C.), a renowned philosopher and supposed founder of Taoism
13	教理	jiàolǐ	religious theory
	教义（一義）	jiàoyì	religious doctrine, creed
	方仙道	Fāngxiāndào	a school of Taoism
	黄老道	Huánglǎodào	another name for Taoism, derived from a reverence for the Yellow Emperor and Lao-tsu as founders

20:14	道教徒	Dàojiàotú	believer of Taoism
	遵奉	zūnfèng	to venerate, to revere
	教祖	jiàozǔ	founder of a religion
	经典（經一）	jīngdiǎn	scriptures; classics
15	演化	yǎnhuà	to derive; to evolve; evolution
16	人生观（——觀）	rénshēng guān	outlook on life, philosophy of life
	世界观	shìjiè guān	world outlook, Weltanschauung
	思想体系（——體一）	sīxiǎng tǐxì	ideological system
17	道功	dàogōng	Taoist practices
	道术（一術）	dàoshù	Taoist art
	星象	xīngxiàng	astrology
	炼丹（煉一）	liàndān	to make pills of immortality
	针灸（針一）	zhēngjiǔ	acupuncture
18	健身术（——術）	jiànshēnshù	physical fitness exercises
	太极拳（一極一）	tàijíquán	taichichuan, commonly referred to as "shadow boxing"
	气功（氣一）	qìgōng	ch'ikung, a system of deep breathing exercises
20	总集（總一）	zǒngjí	complete collection
	道藏	Dàozàng	Taoist Scriptures
	卷	juàn	volume
22	宫	gōng	temple
	观（觀）	guàn	Taoist temple
	遍布	biànbù	to spread all over

20:23	圣地（聖—）	shèngdì	sacred place; the Holy Land
	白云观（—雲觀）	Báiyúnguàn	Paiyün Temple
	八仙庵	Bāxiānān	Pahsien Convent
24	青城山	Qīngchéngshān	Mt. Chingcheng
	天师洞（—師—）	Tiānshīdòng	Tienshih Cave
	罗浮山（羅——）	Luófúshān	Mt. Luofu
	三元宫	Sānyuángōng	Sanyüan Temple
	崂山（嶗—）	Láoshān	Mt. Lao
	太清宫	Tàiqīnggōng	Taich'ing Temple
	湖北	Húběi	Hupei (Province)
	武当山（—當—）	Wǔdāngshān	Mt. Wutang
25	紫霄宫	Zǐxiāogōng	Tzuhsiao Temple
26	一视同仁（—視——）	yíshìtóngrén	to treat equally without discrimination
28	知名	zhīmíng	noted, well-known
29	联合一致	liánhéyízhì	to unite
21: 2	继承（繼—）	jìchéng	to inherit
5	道协会刊	Dàoxié Huìkān	Taoist Society Journal
	文稿	wéngǎo	manuscript, draft
6	进修班（進——）	jìnxiūbān	class for advanced studies
7	道友	dàoyǒu	follower fo Taoism
8	林彪	Lín Biāo	Lin Piao
9	冲击（衝擊）	chōngjī	impact; to lash, to pound

21: 9	焚毁	fénhuǐ	to destroy by fire
11	拨出（撥一）	bōchū	to allocate, to appropriate
	大批经费（——經費）	dàpī jīngfèi	large amount of funds
16	修订（一訂）	xiūdìng	to revise
	章程	zhāngchéng	regulations
19	图书（圖書）	túshū	books
21	祖庭	zǔtíng	ancestral hall
22	寻师访友（尋師訪一）	xúnshī fǎngyǒu	to look for one's teachers and visit friends
	养生（養一）	yǎngshēng	to preserve one's good health
	修持	xiūchí	to practice Taoist discipline
	心得	xīndé	insight, findings

问　　题

1. 目前中国主要的宗教有哪几种？
2. 请说明道教的崇拜、信仰和教理教义的根源。
3. 道教徒遵奉谁为教祖？有什么主要经典？
4. 道教除崇拜神仙外，它的教理教义还反映了什么？
5. 道教的道功、道术包括了哪些内容？
6. 道经道书的总集叫什么？共有多少卷？它有什么价值？
7. 中国有哪些道教圣地？有哪些最著名的道教宫、观？
8. 新中国成立后，道教徒在政府的宗教政策下，享有哪些权利？
9. 一九五七年成立的“中国道教协会”的任务是什么？它作出了哪些成绩？

10. 林彪、“四人帮”横行时期，道教界受到了怎样的冲击？

11. 不久前闭幕的“中国道教协会”第三次代表会议完成了哪些任务？会议决定了什么事项？

12. 黎遇航会长对各国从事道教研究的人士表达了什么意愿？

《在中国旅行》：配乐散文：海南岛掠影

22: 1	配乐（一樂）	pèiyuè	background music; to dub in background music
	掠影	lüèyǐng	quick view, glimpse
4	次于（一於）	cìyú	next to
5	热带（熱帶）	rèdài	the tropics
	亚热带（亞熱帶）	yàrèdài	subtropics
	满眼绿色（滿一綠一）	mǎnyǎn lǜsè	green greeting the eye everywhere
6	果实累累（一實纍纍）	guǒshí lěilěi	fruits growing in clusters
	椰子树（——樹）	yēzishù	coconut palm
	叶肥株壮（葉——壯）	yè féi zhū zhuàng	leafy and sturdy
	芭蕉林	bājiāolín	plantain grove
	红花怒放（紅———）	hónghuā nùfàng	red flowers in full bloom
	凤凰木（鳳——）	fènghuángmù	flamingo tree
7	迷人的风光	mírénde fēngguāng	charming scenery
9	万泉河（萬——）	Wànquánhé	Wanch'üan River
11	熟知	shúzhī	to know very well
12	诞生（誕一）	dànshēng	born; to come into being
	支	zhī	measure for teams, songs, etc.
	红色娘子军连（紅———軍連）	Hóngsè Niángzǐjūn Lián	The Red Detachment of Women
	编成（編一）	biānchéng	to write, to compose; to adapt
13	名声（一聲）	míngshēng	reputation, renown
14	源头（一頭）	yuántóu	source

22:14	滩多水险（灘——險）	tānduō shuǐxiǎn	with many shoals and dangerous water
	河床	héchuáng	riverbed
	岩石	yánshí	rock
15	奔腾的（—騰—）	bēnténgde	rolling
	石笋	shísǔn	stalagmite
	枯水季节（———節）	kūshuǐ jìjié	dry season
	露出水面	lòuchū shuǐmiàn	to emerge from under the water
16	百态千姿（—態——）	bǎitài qiānzī	of hundreds and thousands of postures
	煞是好看	shàshì hǎokàn	very scenic
	水缓（—緩）	shuǐhuǎn	of sluggish stream
	清流如镜（———鏡）	qīngliú rújìng	the stream is as clear as mirror
	倒影	dàoyǐng	the reflection of some-thing in water
17	映入水中	yìngrù shuǐzhōng	reflected in the water
	秀雅的	xiùyǎde	fine
	水墨画（——畫）	shuǐmòhuà	ink and wash painting
	喧闹（—鬧）	xuānnào	noisy
18	黄昏	huánghūn	dusk
	诗情画意（詩—畫—）	shīqíng huàyì	poetic and artistic sentiments
19	泛舟	fànzhōu	to go boating
	垂钓（—釣）	chuídiào	to fish
20	琼山县（瓊—縣）	Qióngshān Xiàn	Chuangshan County (Hainan Island)
	琼台书院（瓊—書—）	Qióngtái Shūyuàn	Ch'iungt'ai Academy
22	处所（處—）	chùsuǒ	place, location

22:22	海南师范学校 (一一師範學一)	Hǎinán Shīfàn Xuéxiào	Hainan Normal School
	掌管	zhǎngguǎn	in charge
23	谢宝 (謝寶)	Xiè Bǎo	Hsieh Pao
	才华出众 (一華一衆)	cáihuá chūzhòng	to have outstanding talents
	办学 (辦學)	bànxué	to run a school
24	学府 (學一)	xuéfǔ	institution of higher learning
25	魁星楼 (一一樓)	Kuíxīnglóu	K'ueihsing Building
	样式别致 (樣一一緻)	yàngshì biézhì	of unique style
26	大青石	dàqīngshí	green marble
	方棱柱子	fānglèng zhùzi	square column
	红油漆 (紅一一)	hóng yóuqī	red paint
	柁梁	tuóliáng	girder
	花纹 (一紋)	huāwén	decorative pattern, figure
	上下檐	shàngxiàyán	upper and lower eaves
27	嵌着	qiànzhe	inlaid with
	墨绿色 (一綠一)	mòlǜsè	blackish green
	正堂	zhèngtáng	main hall
	大书台 (一書一)	dà shūtái	big desk
28	执教 (執一)	zhíjiào	to teach
29	松柏苍翠 (一一蒼一)	sōngbǎi cāngcuì	pines and cypresses are dark green
30	盆花争艳 (一一一艷)	pénhuā zhēngyàn	potted flowers blossom in a blaze of color
	小径清幽 (一徑一一)	xiǎojìng qīngyōu	paths are quiet and beautiful

23: 1	搜书院（一書一）	Sōu Shūyuàn	The Searched Academy
2	镇长（鎮長）	zhènzhǎng	(town) mayor
	丫鬟	yāhuan	slave girl; servant girl
	翠莲（一蓮）	Cuìlián	Tsui-lien, a female name
	不甘忍受	bùgān rěnshòu	unwilling to endure
	礼教（禮一）	lǐjiào	feudal ethical code
3	束缚	shùfú	yoke; to tie
	折磨	zhémó	torture; to torture
	避难（一難）	bìnàn	to seek asylum, to take refuge
	书生（書一）	shūshēng	student, scholar
	张日文（張——）	Zhāng Rìwén	Chang Ji-wen
	收留	shōuliú	to take someone in, to have somebody in one's care
4	搜查	sōuchá	to search
5	为人正直（爲———）	wéirén zhèngzhí	upright, righteous
	爱护（愛護）	àihù	to take good care of, to cherish
	巧设妙计（一設一計）	qiǎoshè miàojì	to map out a brilliant plan
	帮他俩逃脱（幫一倆——）	bāng tāliǎ táotuō	to help them two make their escape
	有情人	yǒuqíngrén	lovers
6	结为夫妻（結爲——）	jiéwéi fūqī	to become husband and wife
	脍炙人口（膾———）	kuàizhì rénkǒu	to enjoy great popularity
	天长日久（一長——）	tiānchàng rìjiǔ	after a considerable period of time

23: 7	粤剧（一劇）	yuèjù	Cantonese opera
8	剧目	jùmù	repertoire
9	猴子	hóuzi	monkey
	陵水县（——縣）	Língshuǐ Xiàn	Lingshui County
	南湾半岛（一灣一島）	Nánwān Bàndǎo	Nanwan Peninsula
10	成群	chéngqún	groups of, crowds of; in large numbers
	猕猴（獼一）	míhóu	macaque
	野生动物保护区（——動——護區）	yěshēng dòngwù bǎohùqū	wild animal preserve
12	驯养（馴養）	xùnyǎng	to domesticate
13	呈	chéng	to appear
	棕灰色	zōnghuīsè	brownish grey
14	惹人喜爱（———愛）	rěrén xǐài	likable, cute
	群居	qúnjū	living in groups; social
	习性（習一）	xíxìng	habits and characteristics
	猴王	hóuwáng	king of monkeys
15	好斗（一鬥）	hàodòu	aggressive
17	地盘（一盤）	dìpán	territory under one's control
18	听人召唤（聽———）	tīngrén zhàohuàn	to heed people's call
	驯养员	xùnyǎngyuán	breeder, animal tamer
	吹哨子	chuīshàozi	to blow a whistle
19	吱吱喳喳	zīzī zhāzhā	to utter inarticulate or animal sounds
20	灵敏地（靈——）	língmǐnde	nimbly, sensitively
	攀援	pānyuán	to climb, to clamber along

23:20	迅速	xùnsù	rapidly
	集合	jíhé	to assemble, to muster
21	水稻	shuǐdào	rice
	番薯	fānshǔ	sweet potato
	花生	huāshēng	peanut
	喂养	wèiyǎng	to feed
22	芒果	mángguǒ	mango
	菠萝（—蘿）	bōluó	pineapple
	荔枝	lìzhī	lichi
23	遍山	biànshān	to spread all over the mountains
	果木成林	guǒmù chénglín	fruit trees forming a forest
24	天涯海角	tiānyá hǎijiǎo	the ends of the earth
25	伸向	shēnxiàng	to extend toward
	圆滚滚（圓——）	yuángǔngǔn	round and full
	青黝黝	qīngyouyou	dark and gloomy
	姿态万千（—態萬—）	zītài wànqiān	to stand in myriad shapes
26	南天一柱	nántiān yízhù	a pillar in the south
27	斗大的汉字	dǒudàde Hànzì	huge Chinese character
	无从考查（無從——）	wúcóng kǎochá	to have no way to examine
28	极目远望（極—遠—）	jímù yuǎnwang	to look as far as one can see
	碧波万顷（——萬頃）	bìbō wànqǐng	a boundless expanse of blue water
	帆影点点（——點點）	fānyǐng diǎndiǎn	outlines of sails dot the water

23:29	宝石（寶一）	bǎoshí	precious stone, gem
	清澈见底（——見一）	qīngchè jiàndǐ	water is so clear that the bottom can be seen
	绿如翡翠（綠———）	lǜ rú fěicuì	as green as jadeite
	无边无际（無邊無際）	wúbiān wújì	boundless
30	一闪一闪	yishǎn yishǎn	to flash
	跃动（躍動）	yuèdòng	to bounce
	激发（一發）	jīfā	to inspire, to stimulate
31	诗兴（詩興）	shīxìng	poetic inspiration
	郭沫若	Guō Mòruò	Kuo Mo-juo
24: 1	巨	jù	huge
	海角尚非角	hǎijiǎo shàngfēi jiǎo	"the corner of the sea" is still not the remotest corner
	天涯更有天	tiānyá gèngyǒu tiān	there is sky beyond "the edge of the sky"
4	流放	liúfàng	to banish, to send into exile
	逆臣	nìchén	traitorous vassal, traitor
	犯人	fànrén	criminal, prisoner
	蛮荒（蠻一）	mánhuāng	wild and uncivilized
	中原	Zhōngyuán	Central Plains (comprising the middle and lower reaches of the Yellow River)
5	历尽（歷盡）	lìjìn	to go through (all kinds of hardships)
	跋涉	báshè	to trudge, to trek
	体力不支（體———）	tǐlì bùzhī	exhausted, unable to hang on

24: 7	一去难返（——難一）	yíqù nánfǎn	once gone, to have little possibility of return
	绝望心情（絕———）	juéwàng xīnqíng	despairing frame of mind
8	宰相	zǎixiàng	prime minister (in feudal China)
	李德裕	Lǐ Déyù	Li Te-yu
	诗句	shījù	verse, line of poetry
	一去一万里	yíqù yíwàn lǐ	it is ten thousand miles away from home
9	千至千不还（————還）	qiānzhì qiān bùhuán	many people came here but no one returned
	崖州在何处（————處）	Yázhōu zài héchù	could you tell me where Yachou is
	生度鬼门关（———門關）	shēng dù guǐmén-guān	while still alive, I passed the gate of hell
10	来由（來一）	láiyóu	story; cause
	陈迹（陳一）	chénjī	a thing of the past
11	行政区（——區）	xíngzhèng qū	administrative district
	海口市	Hǎikǒu Shì	Haikou City (Hainan Island)
	民航班机（———機）	mínháng bānjī	civil airliner (班机: regular air service)
12	省会（一會）	shěnghuì	capital
13	昔日	xírì	old days, former times
	荒凉	huāngliáng	desolation
	崖城温泉	Yáchéng Wēnquán	Yach'eng Hot Spring
	三亚	Sānyà	Sanya, a county in Hainan Island
14	游人不绝	yóurén bùjué	to have tourists constantly

问　　题

1. 中国最大的岛屿叫什么名字？其次的呢？
2. 海南岛的气候如何？植物生长的情况如何？
3. 来海南岛的人最喜欢到哪里去参观？
4. 万泉河为什么为人所熟知？后来的名声为什么变得更大？
5. 万泉河的源头和下游有什么好看的景色？
6. “琼台书院”在什么地方？建于什么年代？第一个掌管教育的人是谁？
7. “魁星楼”的建筑样式有什么别致的地方？
8. 为什么这里是个读书的好地方呢？
9. 书院的别名叫什么？这别名是怎么得来的？
10. 海南岛有什么特别珍贵的动物？猕猴有什么特性？
11. 野生动物保护区的驯养员怎么样召唤猕猴？
12. 保护区的职工种了什么用来喂养猴子？另外还种了哪几种果树？
13. “天涯海角”的石景有什么值得观赏的地方？
14. 在“天涯海角”远望南海，可以看到什么样的美景？
15. “天涯海角”的名称有什么历史来由？
16. 今天海南岛和中国大陆的交通情形如何？

《录音讲话》：我国对青藏高原考察研究工作取得的成果

25: 6	地质学家（一質學一）	dìzhìxuéjiā	geologist
	刘东生（劉東一）	Liú Dōngshēng	Liu Tung-sheng
8	地壳运动（一殼運動）	dìké yùndòng	crustal movement
	规律（規一）	guīlǜ	law, regular pattern
9	当今（當一）	dāngjīn	at present, nowadays
	地球动力学（一一動一學）	dìqiú dònglìxué	geodynamics
10	钥匙（鑰一）	yàoshi	key
	先后（一後）	xiānhòu	successively
11	丰硕（豐碩）	fēngshuò	rich, great
12	论证（論証）	lùnzhèng	to demonstrate, to prove
	地球物理场	dìqiú wùlǐchǎng	geophysical field
13	特征（一徵）	tèzhēng	characteristic
	隆起	lóngqǐ	to swell
15	板块（一塊）	bǎnkuài	tectonic plate
	漂移	piāoyí	to drift
	碰撞	pèngzhuàng	to collide
16	导致（導一）	dǎozhì	to result in
17	洋壳（一殼）	yángké	oceanic crust
	插于（一於）	chāyú	to force into; to insert into
	陆壳（陸殼）	lùké	continental crust
	相接	xiāngjiē	to join
19	应力（應一）	yìnglì	stress
	喜马拉雅第三期运动（一馬一一一一一運動）	Xǐmǎlāyǎ dìsānqī yùndòng	the third upheaval of the Himalayas

25:20	始于（一於）	shǐyú	to begin in
21	上升	shàngshēng	rise, to go up, to ascend
22	晚更新世	Wǎngēngxīnshì	Late Pleistocene (Epoch)
	十毫米	shí háomǐ	ten millimeters
24	演变（一變）	yǎnbiàn	evolution; to evolve
	分异（一異）	fēnyì	differentiation
25	冰期	bīngqī	ice age, glacial epoch
	间冰期（間——）	jiānbīngqī	interglacial stage
26	季风（一風）	jìfēng	monsoon
27	退缩（一縮）	tuìsuō	to shrink
29	地貌	dìmào	the general configuration of the earth's surface
30	冻土（凍一）	dòngtǔ	frozen earth
	泥石流	níshíliú	mud-rock flow
	土壤	tǔrǎng	soil
	植被	zhíbèi	vegetation
	要素	yàosù	key element, essential factor
26: 2	地表	dìbiǎo	the earth's surface
3	水分	shuǐfèn	moisture content
	组合（組一）	zǔhé	combination; to constitute
4	类型（類一）	lèixíng	type, kind
	异同	yìtóng	differences and similarities
6	雅鲁藏布江	Yǎlǔzàngbùjiāng	Brahmaputra, Yarlung Zangbo River (Tibet Autonomous Region)

26: 7	冬小麦（——麥）	dōngxiǎomài	winter wheat
	青稞	qīngkē	highland barley
	上限	shàngxiàn	upper limit
9	南侧（一側）	náncè	south side
	横断山区（一斷一區）	héngduànshānqū	Hengtuan Mountain Region (Yunnan Province and Tibet Autonomous Region)
10	暗针叶林（一針葉一）	ànzhēnyèlín	coniferous forest
	云杉（雲一）	yúnshān	dragon spruce
	冷杉	lěngshān	fir
12	蓄积量（一積一）	xùjīliàng	storage capacity
	公顷（一頃）	gōngqǐng	hectare
	立方米	lìfāngmǐ	cubic meter
13	全球	quánqiú	the whole world
14	揭示	jiēshì	to bring to light
	生物区系	shēngwù qūxì	biological classifications
17	种属（種屬）	zhǒngshǔ	genus and species
18	哺乳类	Bǔrǔlèi	Mammalia
	新亚种（一亞種）	xīnyàzhǒng	new subspecies
19	采集（採一）	cǎijí	to collect
	昆虫	kūnchóng	insect
	标本（標一）	biāoběn	specimen
	鉴定（鑒一）	jiàndìng	to examine and determine
20	新属	xīnshǔ	new species
22	缺翅目	quēchìmù	Zoraptera
	填补（一補）	tiánbǔ	to fill

26:22	空白点（——點）	kòngbáidiǎn	gap
23	西藏植物志（————誌）	Xīzàng Zhíwùzhì	Tibetan Flora
28	揭开	jiēkāi	to reveal
	奥秘	àomì	profound mystery, secret
29	迈出第一步（邁————）	màichū dìyībù	to make the first step
	探索	tànsuǒ	to explore, to probe

问　　题

1. 最近在北京举行的青藏高原科学讨论会有哪些学者参加了？这个会议的秘书长是谁？
2. 有人说青藏高原是打开“地球动力学”大门的“金钥匙”，为什么？
3. 中国科学工作者先后多次对青藏高原进行了综合科学考察，取得了什么主要成果？
4. 青藏高原形成的原因是什么？喜马拉雅山基本上形成于多少年前？
5. 青藏高原什么时代开始强烈隆起？晚更新世以来，高原平均每年上升量多少？
6. 青藏高原为什么会出现许多世界上其他地区少见的自然现象？
7. 自然地理学者根据什么而将青藏高原划分为九个各具特色的自然地带？
8. 高原上最主要的农业区在哪里？这里可以在海拔多高的地方栽培冬小麦和青稞？
9. 中国第二大林区在哪里？以什么植物为主？它分布的最高限度和单位面积的森林蓄积量各多少？
10. 中国科学工作者对青藏高原的动物进行研究，取得了哪些成果？

11. 中国科学工作者对青藏高原的植物进行了研究，取得了哪些成果？

12. 对青藏高原的考察研究全部完成了吗？还须要作什么努力？

RADIO BROADCASTS FROM CHINA

By Joseph C. Kuo

All Series Are Accompanied by Audio Cassettes

Series 1 and 2:	News, Cultural Programs and Music
Series 3 and 4:	News, Cultural Programs and Music
Series 5 and 6:	News, Cultural Programs and Music
Series 7:	Commentary and Cultural Programs
Series 8:	Radio Play 杜十娘

Twelve additional series with recordings of original broadcasts and transcriptions but without glossary or comprehension questions are also available.

****

Forthcoming:

Three more series will be available soon, including a special series—the Trial of the Lin Biao and Jiang Qing Cliques and a Radio Play 秋瑾

****

RADIO BROADCAST RESEARCH PROJECT

The University of Kansas, 2118 Wescoe Hall,
Lawrence, Kansas 66045 Tel. 913-864-3100

****

Cover design by Ru-bin Yen
Calligraphy and drawing by Wen-chuan Jieh